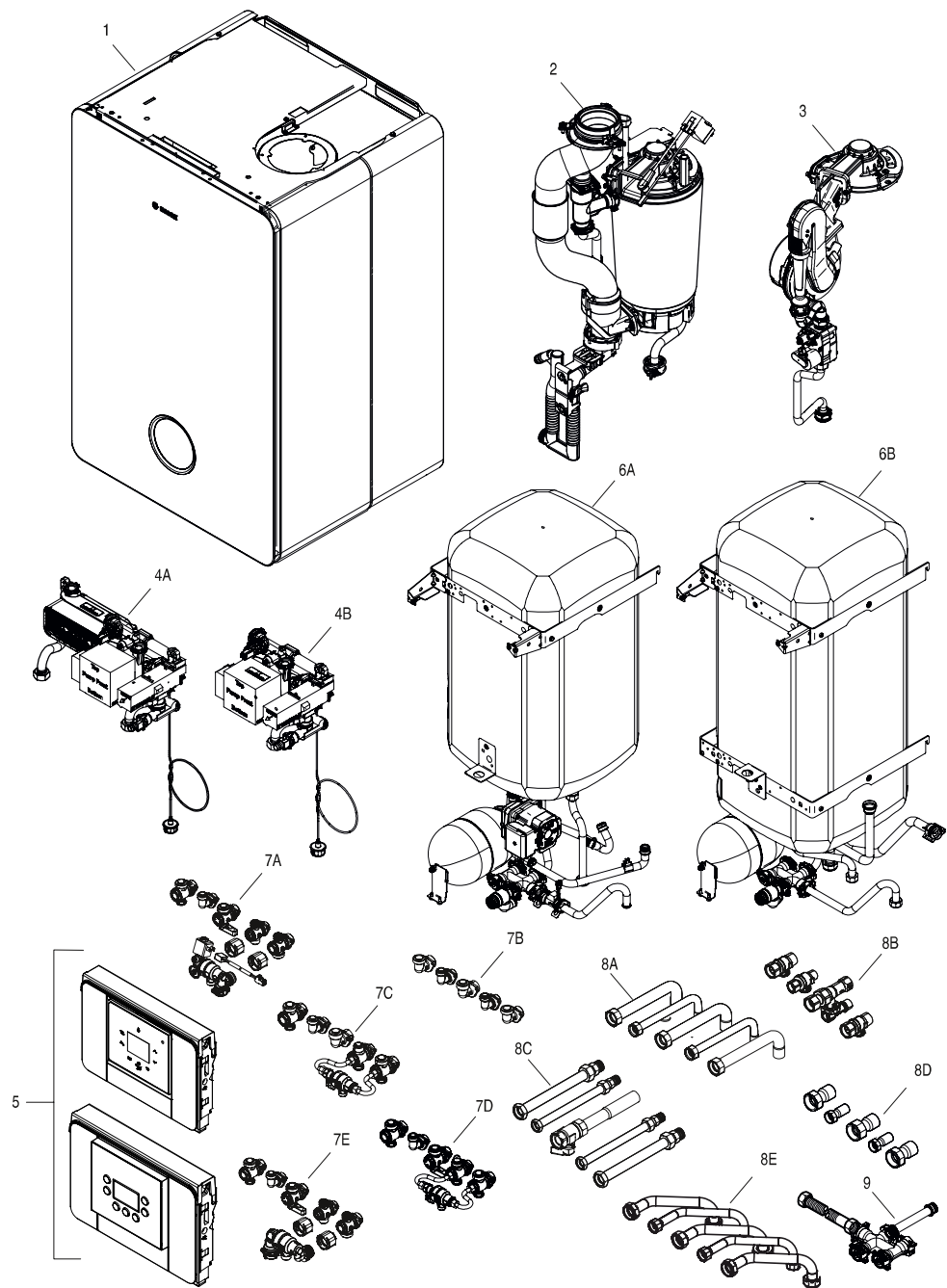


GC5300/5700/5800iWT 24/48  
Condens 5300/5700/5800iWT



8716799170.ac.MAFP



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu**

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami si šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Instalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع**

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفة ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

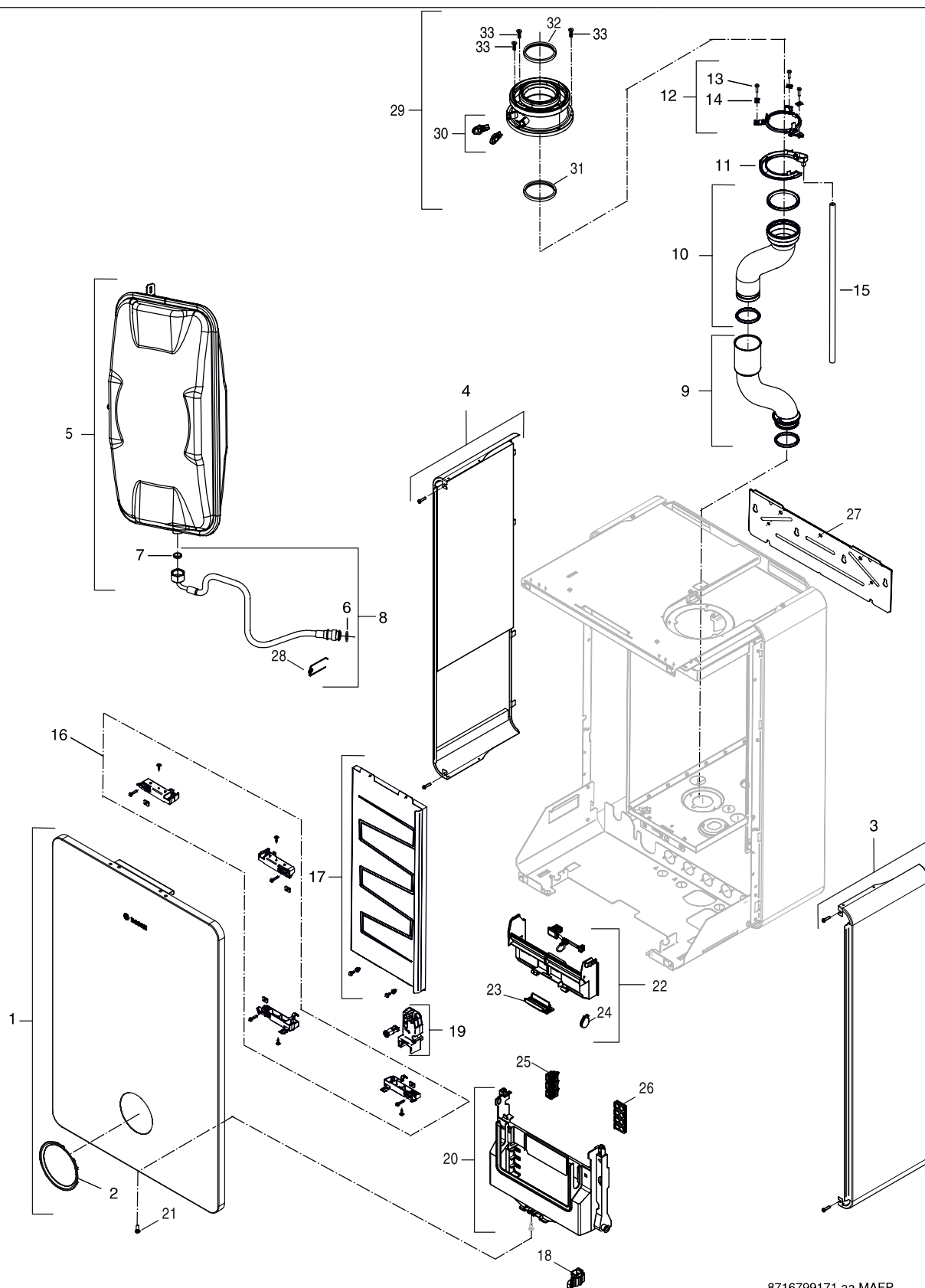
**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**

**Ersatzteilliste**  
**Lista parti di ricambio**

**Catálogo de peças de substituição**  
**Lista de repuestos**



8716799171.aa.MAFP

**1**

Sheet metal  
 Pièces de tôle  
 Blechteile  
 Parti di lamiera  
 Peças de chapa  
 Piezas de chapa

**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

| Pos | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |                 | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578 | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Front Panel Bosch                                                                      | 8 716 766 509   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 2   | Facia                                                                                  | 8 737 709 138   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 3   | Side Panel (RD Right White + Foam)                                                     | 8 716 766 506   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 4   | Side Panel (RD Left White + Foam)                                                      | 8 716 766 512   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 5   | Expansion vessel 12l                                                                   | 8 716 767 123   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 6   | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                                                              | 8 716 107 439 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 7   | Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)                                                             | 8 710 103 045 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 8   | Pipe Corrugated Pipe                                                                   | 8 716 764 366 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 9   | Lower Flue Gas Outlet                                                                  | 8 716 766 504   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 10  | Upper Flue Gas Outlet                                                                  | 8 716 766 505   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 11  | Covering sheet                                                                         | 8 718 650 036 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 12  | Support (Flue pipe)                                                                    | 8 718 682 454 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 13  | Screw No.10x20 Hex Flange Head (3x)                                                    | 8 716 109 363 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 14  | Clip 4,8mm (10x)                                                                       | 8 710 609 015 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 15  | Silicone Pipe                                                                          | 8 716 766 624   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 16  | Panel locking device                                                                   | 8 716 766 507   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 17  | Cover Front Air Casing                                                                 | 8 716 766 508   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 18  | Fastener (2x)                                                                          | 8 737 709 145   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 19  | Control Panel Lock                                                                     | 8 716 766 524   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 20  | Support (Control unit)                                                                 | 8 737 709 147   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 21  | Screw M 5.0X20 DIN 7985                                                                | 2 910 642 162 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 22  | Cover (Installer access)                                                               | 8 737 709 196   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 23  | Cover (Ip PluX)                                                                        | 8 737 709 148   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
|     |                                                                                        |                 |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  |                                                                                     |

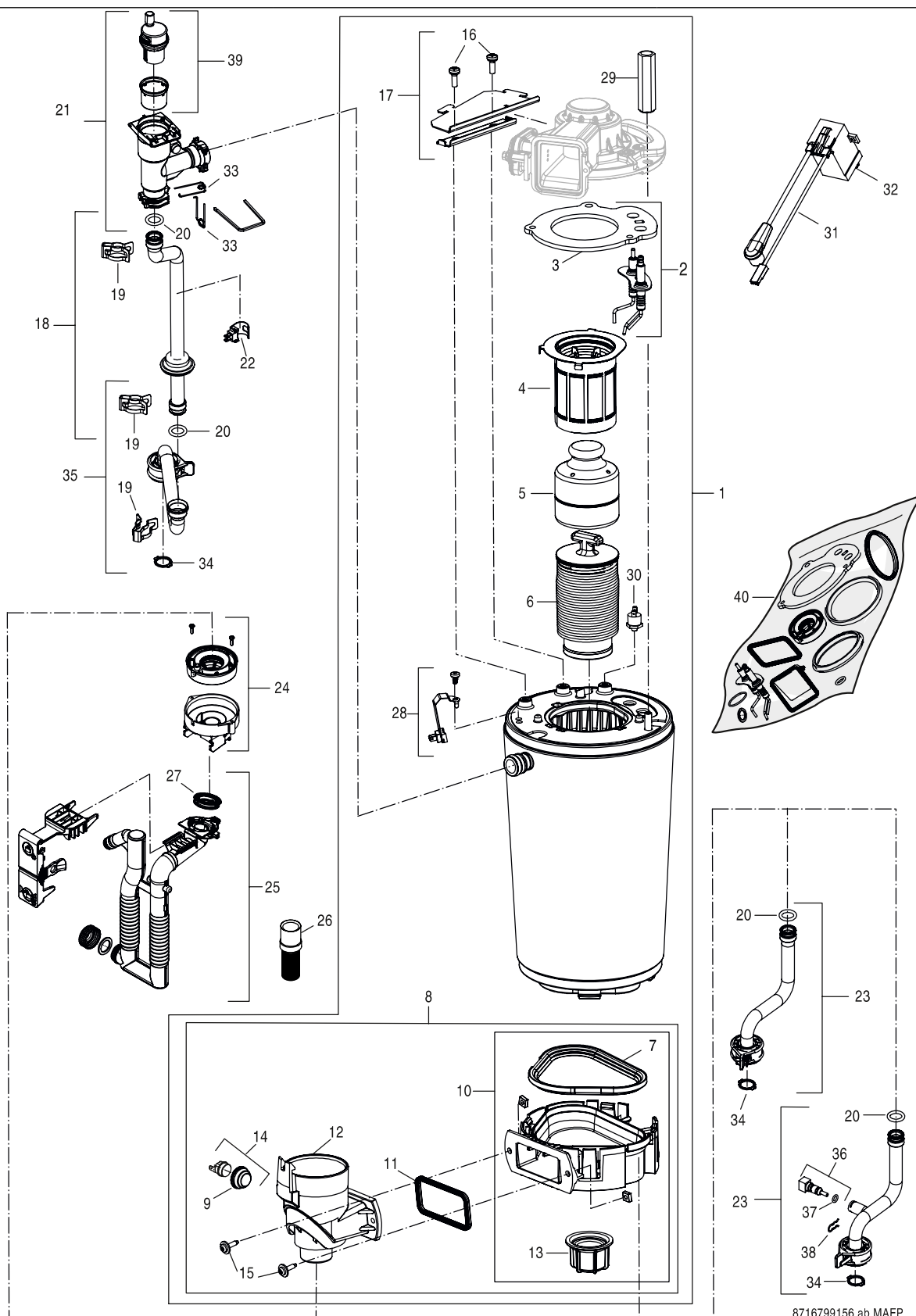
**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

|                  |
|------------------|
| Sheet metal      |
| Pièces de tôle   |
| Blechteile       |
| Parti di lamiera |
| Peças de chapa   |
| Piezas de chapa  |

**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**

**Ersatzteilliste**  
**Lista parti di ricambio**

**Catálogo de peças de substituição**  
**Lista de repuestos**



8716799156.ab.MAFP

**2**

Burner/Heat exchanger  
Brûleur/corps de chauffe  
Brenner/Wärmeübertrager  
Bruciatore/Blocco lamellare  
Queimador/Permutador de calor  
Queimador/Intercambiador de calor

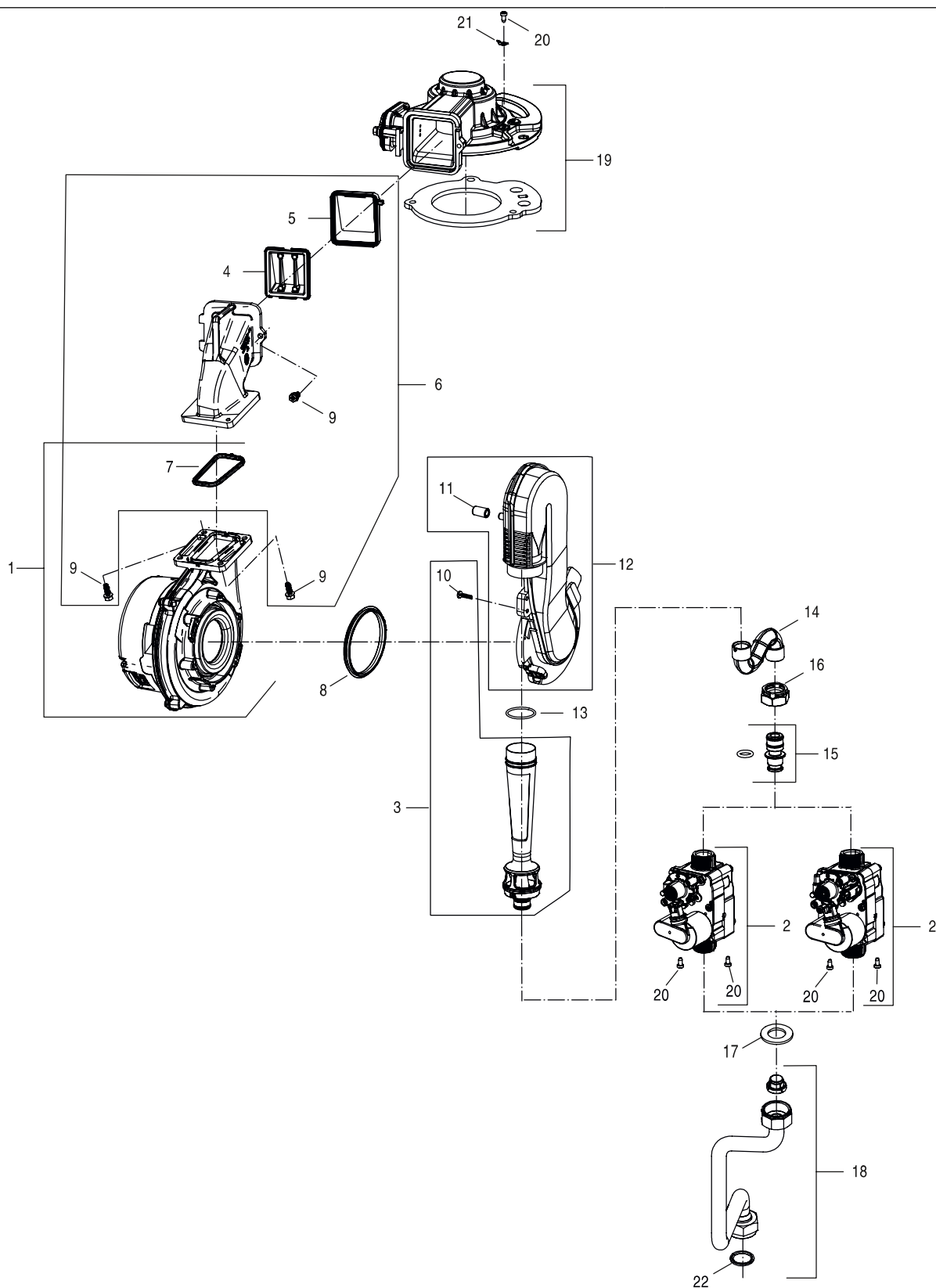
**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

| Pos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |                 | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578 | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 30kW Heat Exchanger                                                                    | 8 716 766 544   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Electrode set                                                                          | 8 737 903 536 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Seal burner                                                                            | 8 718 650 789 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Burner 30 kW                                                                           | 8 718 650 984 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Displacement body                                                                      | 8 715 405 197 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Lower baffle                                                                           | 8 737 602 342   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Seal                                                                                   | 8 718 651 071 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Equipped Condensate Collector                                                          | 8 716 766 513   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Grommet                                                                                | 8 737 902 638 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Condensate Collector                                                                   | 8 716 766 514   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Seal Rubber                                                                            | 8 716 764 187 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Flue Gas Collector Duct                                                                | 8 716 764 363 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nut                                                                                    | 8 713 301 114 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Temperature limiter                                                                    | 8 710 506 267 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Screw                                                                                  | 8 716 764 184 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Screw M6x18 (10x)                                                                      | 8 737 602 143   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Support Heat Exchanger                                                                 | 8 716 766 510   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Top Outlet Pipe C6                                                                     | 8 716 766 541   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Clip (10x)                                                                             | 8 711 200 024 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O-ring 17x4 L (10x)                                                                    | 8 716 771 154 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Deaerator-Heat Exchanger Elbow Assembly                                                | 8 716 766 617   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Temperature sensor                                                                     | 8 718 688 801 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pipe Inlet C6                                                                          | 8 716 766 543   | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            | ■          |            | ■          |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |
| 23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pipe inlet C6 COIL                                                                     | 8 716 766 618   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 24                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Syphon Connector Assembled                                                             | 8 716 766 516   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Trap Assembly                                                                          | 8 737 602 314   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Drain hose                                                                             | 8 737 712 737   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Seal                                                                                   | 8 737 602 313   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Temperature sensor NTC                                                                 | 8 737 602 343   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nut M8                                                                                 | 8 716 766 517   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Temperature limiter                                                                    | 8 737 903 399 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ignition Cable                                                                         | 8 737 902 999 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ignition transformer                                                                   | 7 736 700 599   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Clip 18mm (10x)                                                                        | 8 718 684 699 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 34                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Seal 18.5x24.3mm (10x)                                                                 | 8 716 771 259 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 35                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Lower Outlet Pipe C6                                                                   | 8 716 766 620   | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            | ■          |            | ■          |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |
| 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Temperature Sensor                                                                     | 8 714 500 055 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 37                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O-ring 8x2 (10x)                                                                       | 8 710 205 076 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Clip (10x)                                                                             | 8 711 200 015 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 39                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Air vent                                                                               | 8 716 766 653   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Service Kit                                                                            | 8 716 766 654   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| <div> <div>GC5300/5700/5800iWT 24/48</div> <div>Condens 5300/5700/5800iWT</div> </div> <div> <div>Burner/Heat exchanger</div> <div>Brûleur/corps de chauffe</div> <div>Brenner/Wärmeübertrager</div> <div>Bruciatore/Blocco lamellare</div> <div>Queimador/Permutador de calor</div> <div>Queimador/Intercambiador de calor</div> </div> <div>2</div> |                                                                                        |                 |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |

**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**

**Ersatzteilliste**  
**Lista parti di ricambio**

**Catálogo de peças de substituição**  
**Lista de repuestos**



8716799172.ab.MAFP

**3**

Gas valve  
Bloc gaz  
Gasarmatur  
Gruppo gas  
Automático de gás  
Cuerpo de gas

**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

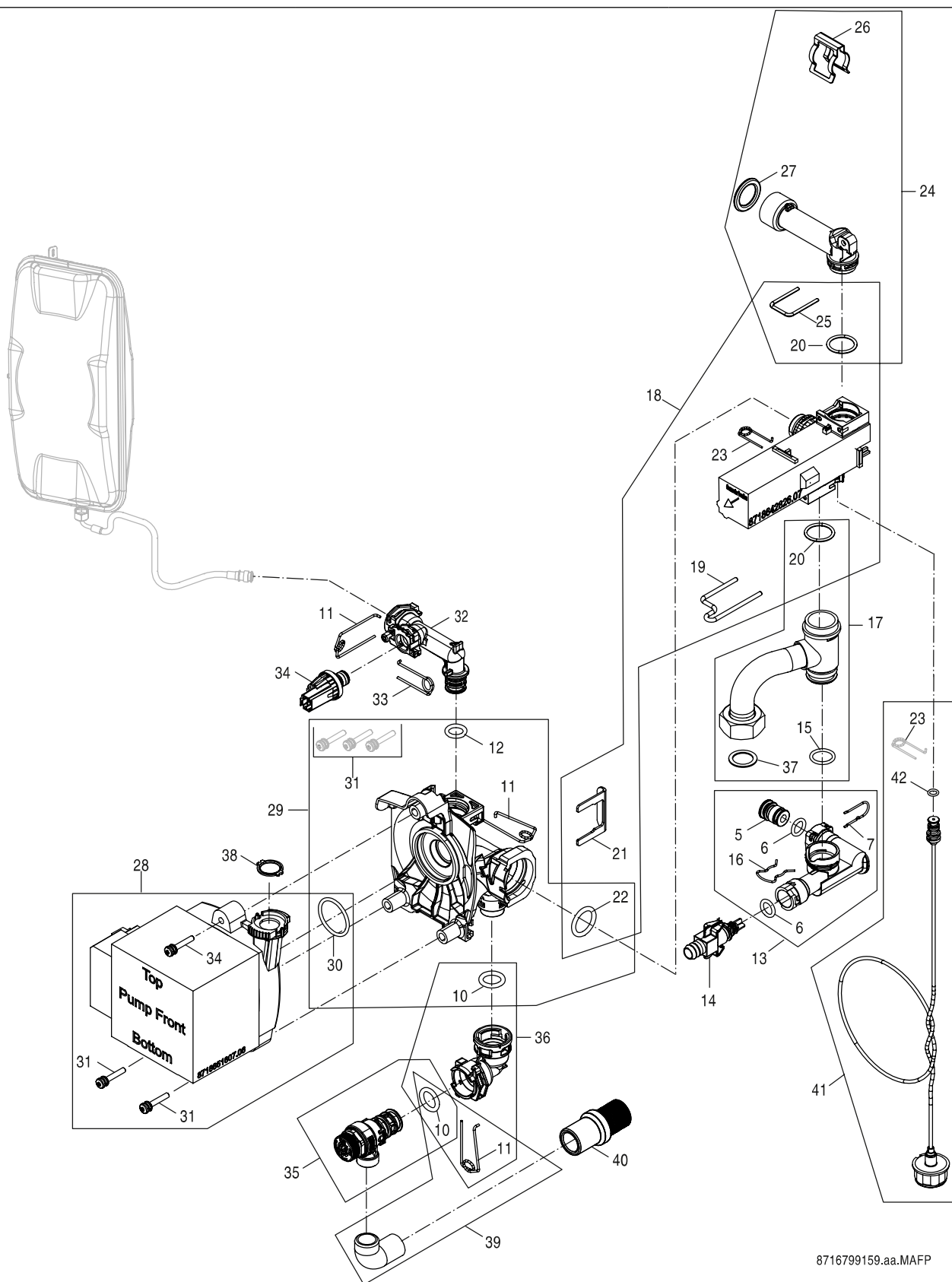
| Pos | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |                 | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578 | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Fan                                                                                    | 8 718 651 784 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 2   | Gas valve                                                                              | 8 718 651 802 0 | ■          |            | ■          | ■          | ■          |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  | G20/G20/G25/G20/G27/G2.350                                                          |
| 2   | Gas valve                                                                              | 8 737 604 361   | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  | G20/G25/G31                                                                         |
| 3   | Venturi D= 3,7mm                                                                       | 8 718 650 605 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  | G20/G20/G31                                                                         |
| 3   | Venturi D= 4,5mm                                                                       | 8 718 650 947 0 | ■          | ■          |            |            |            | ■          |            |            |            | ■          | ■          |            | ■          |  |  |  | G20/G25/G27/G2.350                                                                  |
| 4   | Flap Guard                                                                             | 8 716 117 051   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 5   | Non-return valve                                                                       | 8 716 117 050   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 6   | Fan Elbow Outlet                                                                       | 8 716 766 518   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 7   | Seal (Fan)                                                                             | 8 718 660 208 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 8   | Seal                                                                                   | 7 746 001 88A 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 9   | Screw M5x15 (3x)                                                                       | 8 718 651 785 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 10  | Screw 4x15 (10x)                                                                       | 8 713 403 013 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 11  | Cap (1x)                                                                               | 8 737 902 864 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 12  | Suction pipe                                                                           | 8 718 650 806 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 13  | O-ring NBR 29x2 (10x)                                                                  | 8 718 662 626 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 14  | Tube - Gas Supply                                                                      | 8 718 650 473 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 15  | Nozzle 30 kW G31                                                                       | 8 718 651 017 0 | ■          | ■          | ■          | ■          |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  | G31                                                                                 |
| 15  | Orifice 30kW G20                                                                       | 8 718 651 018 0 | ■          |            | ■          | ■          | ■          |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  | G20/G20/G25                                                                         |
| 15  | Orifice 30kW GZ35A                                                                     | 8 718 652 209 0 |            |            |            |            |            |            |            |            |            | ■          | ■          |            |            |  |  |  | G2.350                                                                              |
| 15  | Orifice 30kW GZ41, 5A/G25,1                                                            | 8 718 652 211 0 |            |            |            |            |            |            |            |            |            | ■          | ■          |            |            |  |  |  | G27                                                                                 |
| 15  | Nozzle 30 kW G20 / G25                                                                 | 8 737 603 467   |            | ■          |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  | G20/G25                                                                             |
| 16  | Nut                                                                                    | 8 716 106 683 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 17  | Gasket 41x3 (10x)                                                                      | 8 718 668 449 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 18  | Pipe Gas                                                                               | 8 716 766 519   | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 19  | Duct gas-air mixture                                                                   | 8 718 649 668 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 20  | Screw M4x8 (10x)                                                                       | 8 718 644 553 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 21  | Connector 6.3 Male                                                                     | 8 718 652 196 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 22  | Washer 18,3x24,3 (10x)                                                                 | 8 710 103 161 0 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |

|                                                        |                                                                                         |   |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---|
| GC5300/5700/5800iWT 24/48<br>Condens 5300/5700/5800iWT | Gas valve<br>Bloc gaz<br>Gasarmatur<br>Gruppo gas<br>Automático de gás<br>Cuerpo de gas | 3 |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---|

**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**

**Ersatzteilliste**  
**Lista parti di ricambio**

**Catálogo de peças de substituição**  
**Lista de repuestos**



8716799159.aa.MAFP

**4B**

Hydraulics tank 48L  
 Hydraulique ballon 48L  
 48M Hydraulik  
 Allacciamento 48L  
 Conj. Hidráulico 48L  
 Hidráulica 48L

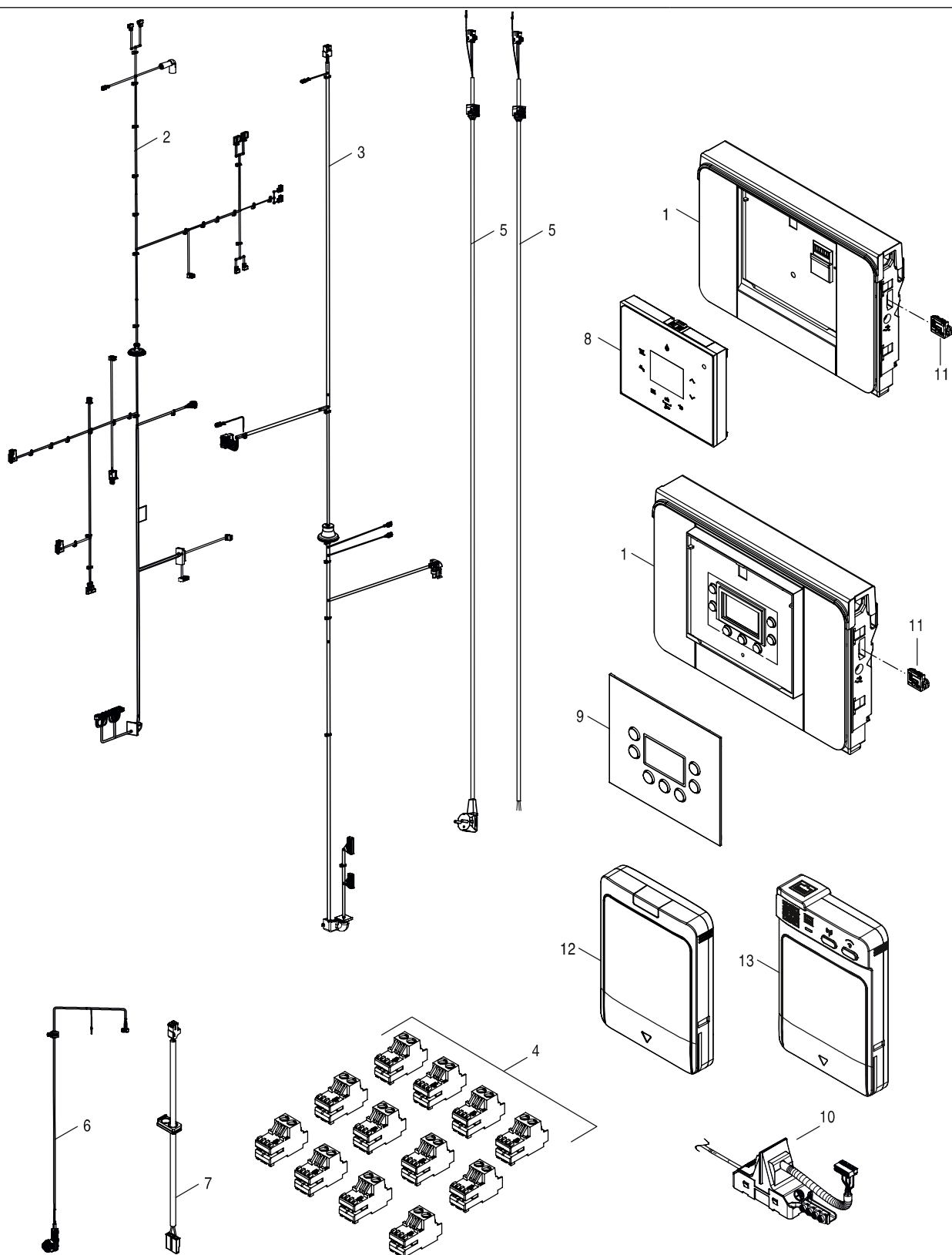
**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

| Pos                                                    | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |                 | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576                                                                                                                    | 7716701578 | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  |    | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|--|--|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 5                                                      | Plug 13mm (5x)                                                                         | 8 718 222 478 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 6                                                      | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)                                                          | 8 716 106 748 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 7                                                      | Clip 13mm                                                                              | 8 716 106 549 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 10                                                     | O-ring 17x4 L (10x)                                                                    | 8 716 771 154 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 11                                                     | Clip 18mm (10x)                                                                        | 8 718 684 699 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 12                                                     | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                                                              | 8 716 107 439 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 13                                                     | Return pipe                                                                            | 8 737 602 352   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 14                                                     | Fill cock                                                                              | 8 716 771 432 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 15                                                     | O-ring 18,7x2,7 (10x)                                                                  | 8 718 640 414 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 16                                                     | Clip (10x)                                                                             | 8 711 200 016 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 17                                                     | Assembly CH return H120 pipe assy                                                      | 8 737 711 825   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 18                                                     | 3-way valve                                                                            | 8 737 602 350   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 19                                                     | Clip (10x)                                                                             | 8 737 602 355   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 20                                                     | O-ring 23,47x2,62 (10x)                                                                | 8 737 602 349   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 21                                                     | Clip (10x)                                                                             | 8 718 681 920 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 22                                                     | O-ring 23x4 (10x)                                                                      | 8 716 771 353 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 23                                                     | Clip 10mm (10x)                                                                        | 8 716 771 167 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 24                                                     | Connecting pipe                                                                        | 8 737 602 348   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 25                                                     | Clip (10x)                                                                             | 8 737 602 356   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 26                                                     | Clip (10x)                                                                             | 8 716 113 918 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 27                                                     | O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)                                                           | 8 718 685 490 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 28                                                     | Pump UPM4L 68W ErP1                                                                    | 8 737 605 865   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 29                                                     | Manifold plate (Pump)                                                                  | 8 737 602 345   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 30                                                     | O-ring 34x3 (10x)                                                                      | 8 737 602 346   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 31                                                     | Screw M5x30 + Washer                                                                   | 8 716 106 452 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 32                                                     | Manifold (Expansion vessel)                                                            | 8 718 648 973 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 33                                                     | Clip 10mm                                                                              | 8 718 663 229 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 34                                                     | Pressure sensor                                                                        | 8 718 651 042 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 35                                                     | Pressure relief valve                                                                  | 8 718 643 989 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 36                                                     | Connecting pipe (Pressure relief valve)                                                | 8 737 602 347   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 37                                                     | Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)                                                             | 8 710 103 043 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 38                                                     | Seal 18.5x24.3mm (10x)                                                                 | 8 716 771 259 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 39                                                     | Elbow                                                                                  | 8 718 642 979 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 40                                                     | Hose                                                                                   | 8 718 220 106 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 41                                                     | Pressure gauge                                                                         | 8 718 224 344 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 42                                                     | O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)                                                      | 8 716 140 810 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■                                                                                                                             |            | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
|                                                        |                                                                                        |                 |            |            |            |            |            |            |            |            |                                                                                                                               |            |            |            |            |  |  |    |                                                                                     |
| GC5300/5700/5800iWT 24/48<br>Condens 5300/5700/5800iWT |                                                                                        |                 |            |            |            |            |            |            |            |            | Hydraulics tank 48L<br>Hydraulique ballon 48L<br>48M Hydraulik<br>Allacciamento 48L<br>Conj. Hidráulico 48L<br>Hidráulica 48L |            |            |            |            |  |  | 4B |                                                                                     |

**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**

**Ersatzteilliste**  
**Lista parti di ricambio**

**Catálogo de peças de substituição**  
**Lista de repuestos**



8716799160.ac.MAFP

**5**

Control box  
 Tableau électrique  
 Schaltkasten  
 Quadro comandi  
 Unidade de comando  
 Caja de conexiones

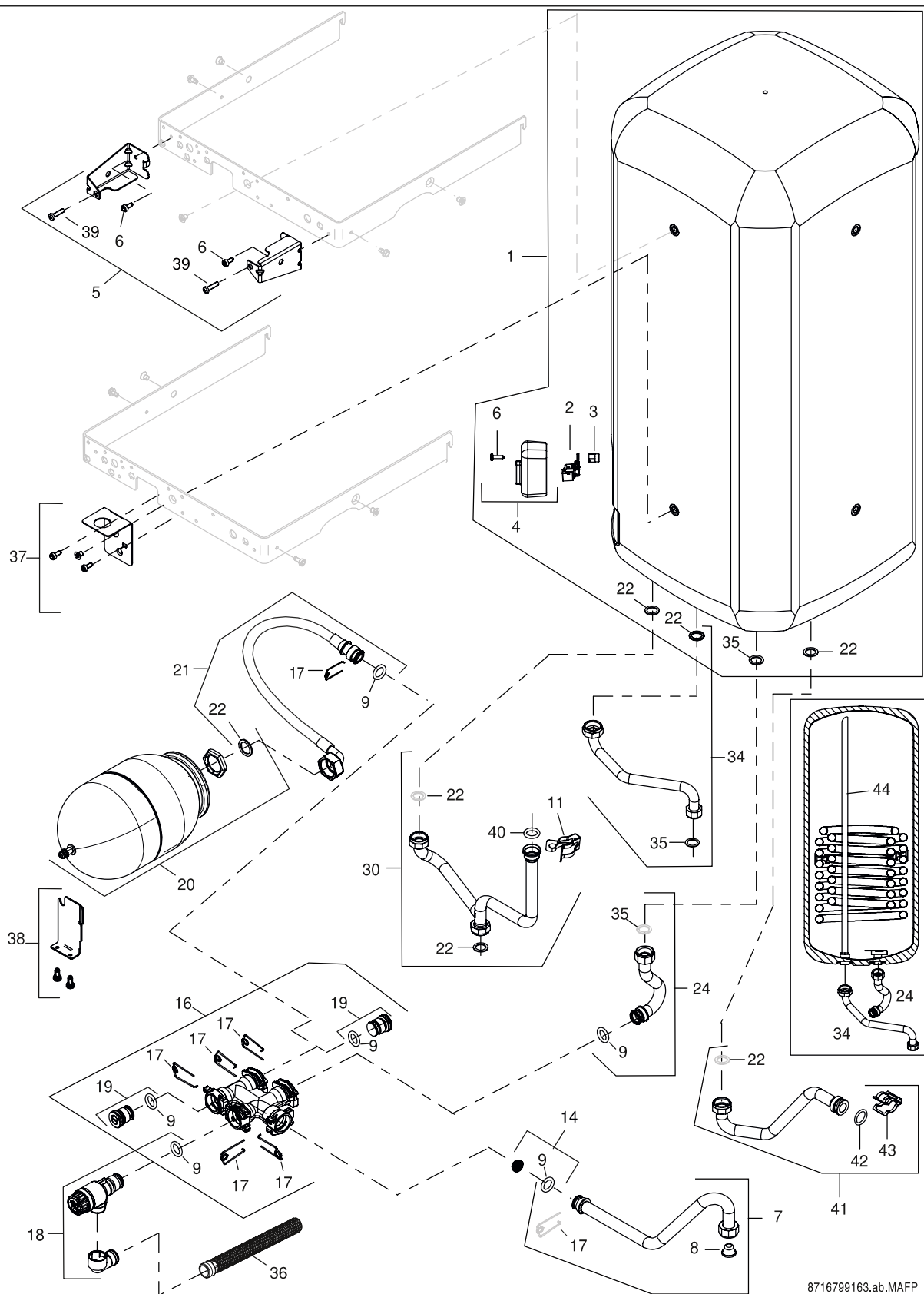
**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

| Pos | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |               | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578 | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Control unit ACU MHP-23                                                                | 8 737 714 734 |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          |            |  |  |                                                                                     |
| 1   | Control unit ACU MHP-20                                                                | 8 737 714 735 | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            |            | ■          |            | ■          |            |            | ■          |  |  |                                                                                     |
| 2   | Low Voltage Cable Harness COIL                                                         | 8 716 766 515 |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 2   | Harness Low Voltage SLS                                                                | 8 716 766 520 | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            | ■          |            | ■          |            |            |            |  |  |                                                                                     |
| 3   | High Voltage Cable Harness                                                             | 8 716 766 521 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 4   | Connector Set                                                                          | 8 737 711 080 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 5   | Power cable                                                                            | 8 716 766 522 |            | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |  |  |                                                                                     |
| 5   | Power Cable                                                                            | 8 716 766 650 | ■          |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            |            |            | ■          |  |  |                                                                                     |
| 6   | Sanitary Pump Cable Harness SLS                                                        | 8 716 766 523 | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            | ■          |            | ■          |            |            |            |  |  |                                                                                     |
| 7   | Cable auto filling link                                                                | 8 737 709 432 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |            |  |  |                                                                                     |
| 8   | Control panel HMI 700                                                                  | 8 737 714 030 | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            |            | ■          |            | ■          |            |            |            |  |  |                                                                                     |
| 8   | Control panel UI800-FO                                                                 | 8 737 718 975 |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            | ■          |  |  |                                                                                     |
| 9   | Facia ECO                                                                              | 8 737 602 655 |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          |            |  |  |                                                                                     |
| 10  | Cable + Switch ON/OFF                                                                  | 8 737 711 282 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          |  |  |                                                                                     |
| 11  | Code Plug ACP 20483 H                                                                  | 8 716 766 888 |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G20/G25 kit 28kW                                                                    |
| 11  | Code Plug ACP 20484 LPG                                                                | 8 716 766 889 |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G31 kit 28kW                                                                        |
| 11  | Code_Plug ACP 20440 H                                                                  | 8 716 766 934 |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            | ■          |            |  |  | G20                                                                                 |
| 11  | Code_Plug ACP 20297 H                                                                  | 8 716 766 937 | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G20/G25                                                                             |
| 11  | Code_Plug ACP 20065 H                                                                  | 8 716 766 940 |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G20/G25                                                                             |
| 11  | Code_Plug ACP 20301 H                                                                  | 8 716 766 942 |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G20                                                                                 |
| 11  | Code_Plug ACP 20195 H                                                                  | 8 716 766 943 |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G20                                                                                 |
| 11  | Code_Plug ACP 20311 H                                                                  | 8 716 766 945 |            |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G20                                                                                 |
| 11  | Code_Plug ACP 20315 H                                                                  | 8 716 766 947 |            |            |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |  |  | G20/G25                                                                             |
| 11  | Code Plug ACP 20305 H                                                                  | 8 716 766 949 |            |            |            |            |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |  |  | G20                                                                                 |
| 11  | Code Plug ACP 20319 H                                                                  | 8 716 766 950 |            |            |            |            |            |            |            |            | ■          |            |            |            |            |  |  | G20                                                                                 |
| 11  | Code Plug ACP 20307 H                                                                  | 8 716 766 952 |            |            |            |            |            |            |            |            |            | ■          |            |            |            |  |  |                                                                                     |

**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**

**Ersatzteilliste**  
**Lista parti di ricambio**

**Catálogo de peças de substituição**  
**Lista de repuestos**



8716799163.ab.MAFP

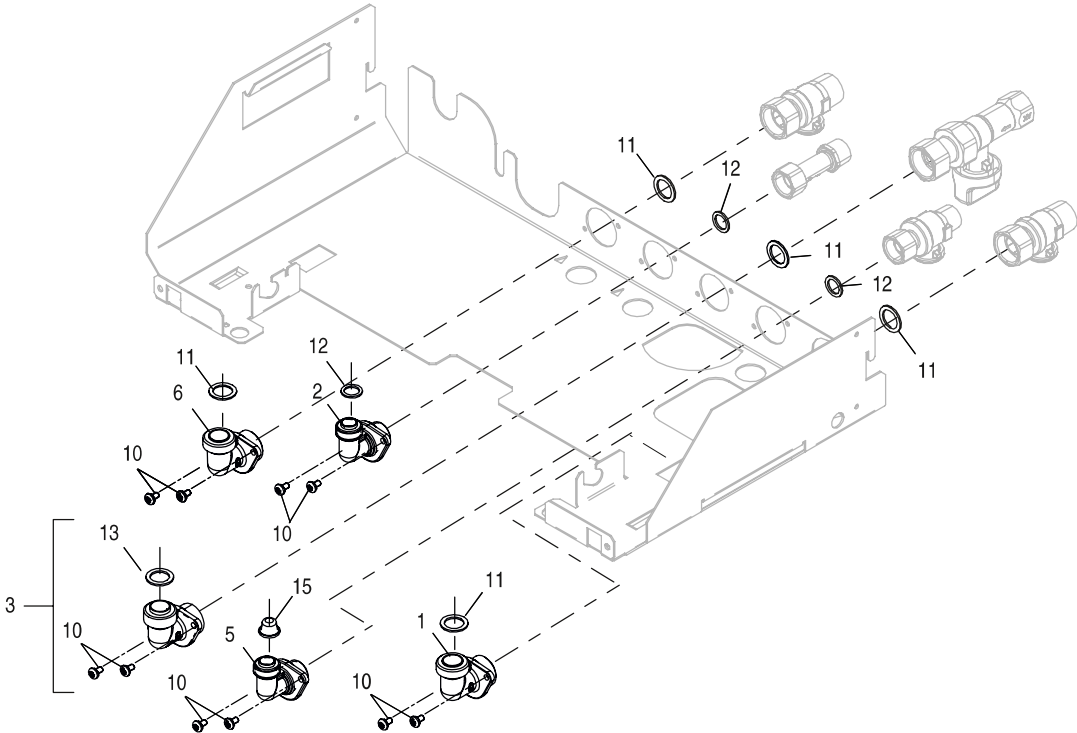
**6B**

Storage tank 48 L  
 Ballon 48 L  
 Speicherbehälter 48 L  
 Bollitore 48 L  
 Acumulador 48 L  
 Déposito 48 L

**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

| Pos | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |                 | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578 | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Tank 48l. Stainless                                                                    | 8 716 766 630   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 2   | Temperature Sensor                                                                     | 8 716 763 544 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 3   | Nut                                                                                    | 8 716 763 546 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 4   | NTC Insulation                                                                         | 8 716 766 532   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 5   | Bracket Mounting Holder                                                                | 8 716 764 358 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 6   | Screw M5x12 (10x)                                                                      | 8 743 401 036 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 7   | Pipe Input Cold Water COIL                                                             | 8 716 766 622   |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 7   | Stainless Steel Sanitary Inlet Pipe                                                    | 8 716 766 649   |            |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |
| 8   | Filter (10x)                                                                           | 8 716 766 126   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 9   | O-ring 13,87x3,53 (10x)                                                                | 8 716 771 155 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 11  | Clip (10x)                                                                             | 8 711 200 024 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 14  | Flow limiter Type E-W 14 l/min Pink                                                    | 8 716 107 887 0 |            |            |            | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 14  | Flow regulator type E-W 10 l/min                                                       | 8 716 141 057 0 |            |            |            |            |            | ■          | ■          |            | ■          |            |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |
| 16  | Connector                                                                              | 8 716 764 386 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 17  | Clip 18mm (10x)                                                                        | 8 718 684 699 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 18  | Safety Relief Valve                                                                    | 8 716 763 173 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 19  | Stopper (5x)                                                                           | 8 716 771 097 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 20  | DHW Expansion Vessel                                                                   | 8 716 766 928   |            |            |            | ■          |            |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            |  |  |  |                                                                                     |
| 21  | DHW Corrugated Pipe G3/4                                                               | 8 716 766 929   |            |            |            | ■          |            |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            |  |  |  |                                                                                     |
| 22  | Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)                                                             | 8 710 103 043 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 24  | Pipe Inlet Sanitary Tank                                                               | 8 716 766 629   |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 24  | Stainless Steel Sanitary Tank Inlet Pipe                                               | 8 716 766 647   |            |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |
| 30  | Pipe outlet plate heat exchanger COIL                                                  | 8 716 766 619   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 34  | Sanitary Outlet Pipe (COIL)                                                            | 8 716 766 623   |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 34  | Stainless Steel Sanitary Outlet Pipe                                                   | 8 716 766 648   |            |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |
| 35  | Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)                                                             | 8 710 103 045 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 36  | Hose                                                                                   | 8 718 220 106 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 37  | Lower Bracket Expansion Vessel 12L                                                     | 8 716 766 626   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 38  | 2L Expansion Vessel Bracket                                                            | 8 716 766 627   |            |            |            | ■          | ■          |            |            |            | ■          |            | ■          | ■          |            |  |  |  |                                                                                     |
| 39  | Screw M 5.0X20 DIN 7985                                                                | 2 910 642 162 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 40  | O-ring 17x4 L (10x)                                                                    | 8 716 771 154 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 41  | Coil inlet pipe                                                                        | 8 716 766 621   |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 42  | O-Ring 3.53 x 20.22id                                                                  | 8 716 104 955 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 43  | Clip (10x)                                                                             | 8 716 113 918 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 44  | Pipe                                                                                   | 8 716 762 025 0 |            |            |            | ■          | ■          | ■          | ■          |            | ■          |            | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |

|                                                        |                                                                                                                 |    |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                                                        |                                                                                                                 | 6B |
|                                                        |                                                                                                                 |    |
|                                                        |                                                                                                                 |    |
|                                                        |                                                                                                                 |    |
|                                                        |                                                                                                                 |    |
| GC5300/5700/5800iWT 24/48<br>Condens 5300/5700/5800iWT | Storage tank 48 L<br>Ballon 48 L<br>Speicherbehälter 48 L<br>Bollitore 48 L<br>Acumulador 48 L<br>Déposito 48 L |    |



8716799166.ab.MAFP

7B

Connection elbows  
Coudes de raccordement  
Verbindungsbögen  
Gomiti di connessione  
Cotovelos de ligação  
Codos de conexión

**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

| Pos | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |                 | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578 | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Connector                                                                              | 8 716 156 758 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  | Heating return                                                                      |
| 2   | Manifold 1/2"                                                                          | 8 713 305 610 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  | DHW outlet                                                                          |
| 3   | Gas Elbow                                                                              | 8 716 766 642   | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 5   | Manifold 1/2"                                                                          | 8 713 305 610 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  | DHW inlet                                                                           |
| 6   | Connector                                                                              | 8 716 156 758 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  | Heating flow                                                                        |
| 10  | Screw (10x)                                                                            | 8 718 642 109 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 11  | Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)                                                             | 8 710 103 043 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 12  | Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)                                                             | 8 710 103 045 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 13  | Washer 18,3x24,3 (10x)                                                                 | 8 710 103 161 0 | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 15  | Filter (10x)                                                                           | 8 716 766 126   | ■          |            |            |            | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            |            | ■          |  |  |  |                                                                                     |

GC5300/5700/5800iWT 24/48  
Condens 5300/5700/5800iWT

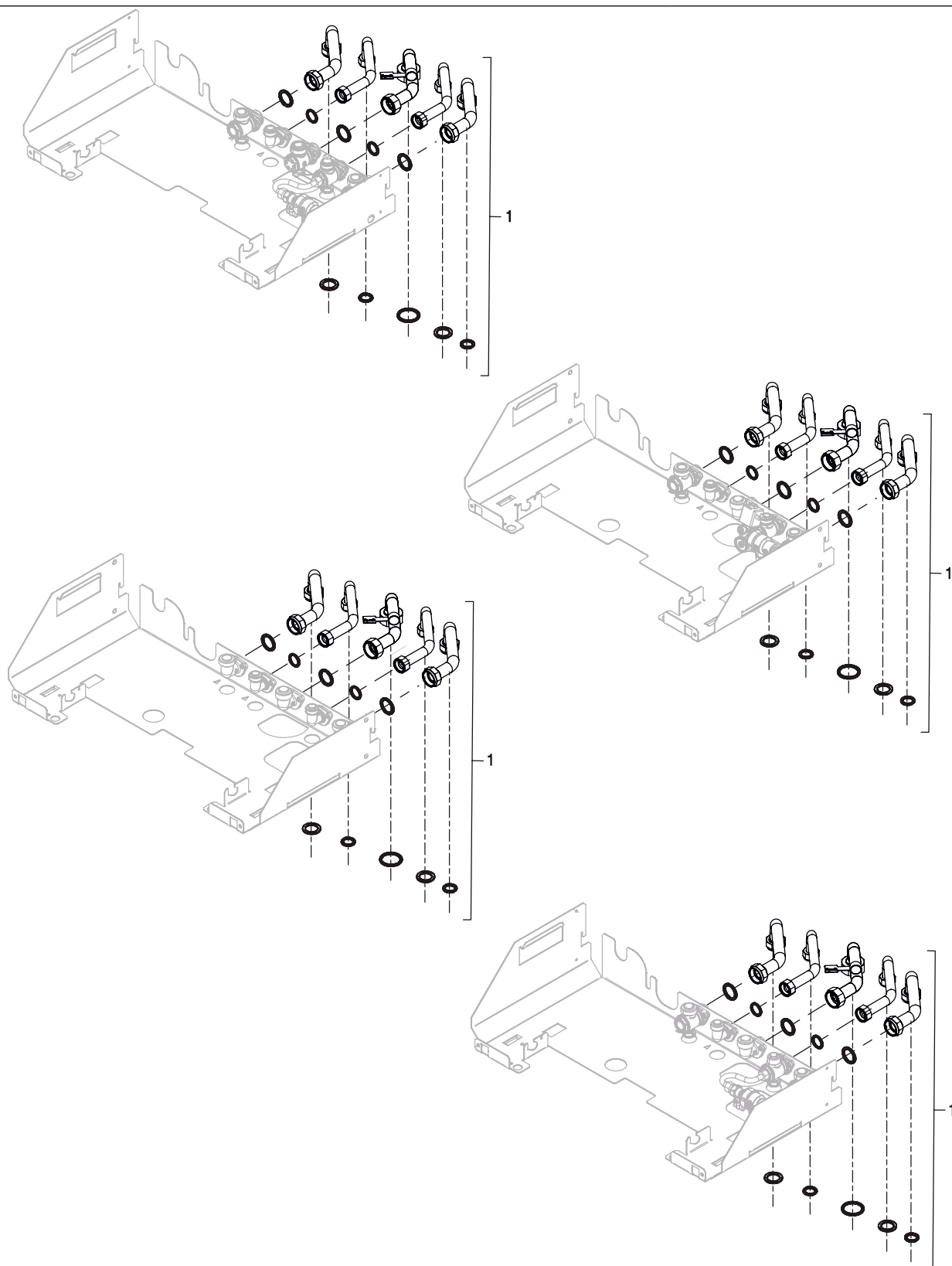
Connection elbows  
Coudes de raccordement  
Verbindungsbögen  
Gomiti di connessione  
Cotovelos de ligação  
Codos de conexión

7B

Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste  
Lista parti di ricambio

Catálogo de peças de substituição  
Lista de repuestos



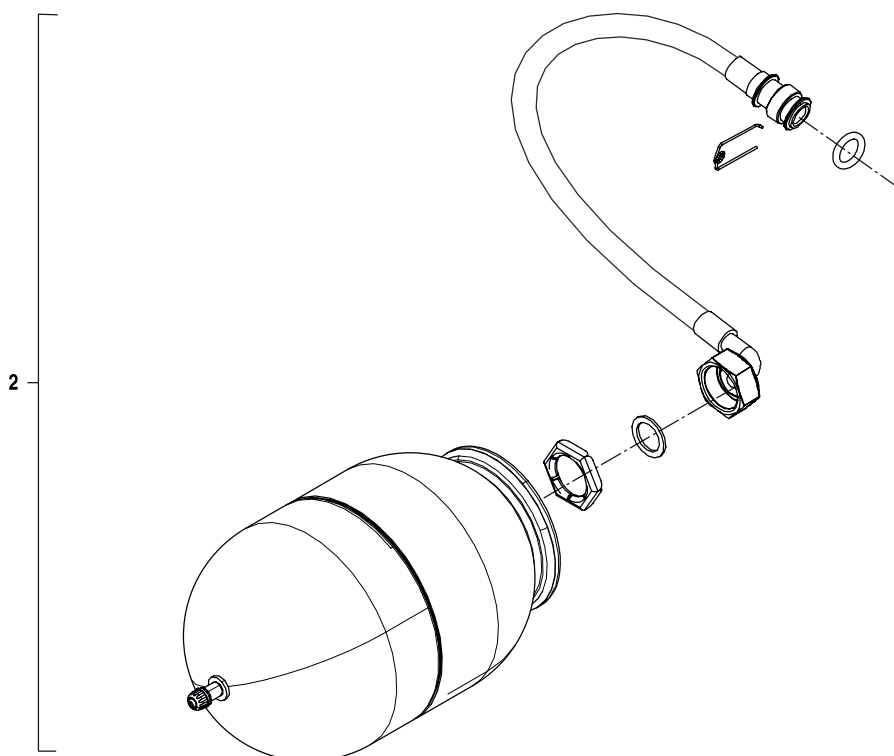
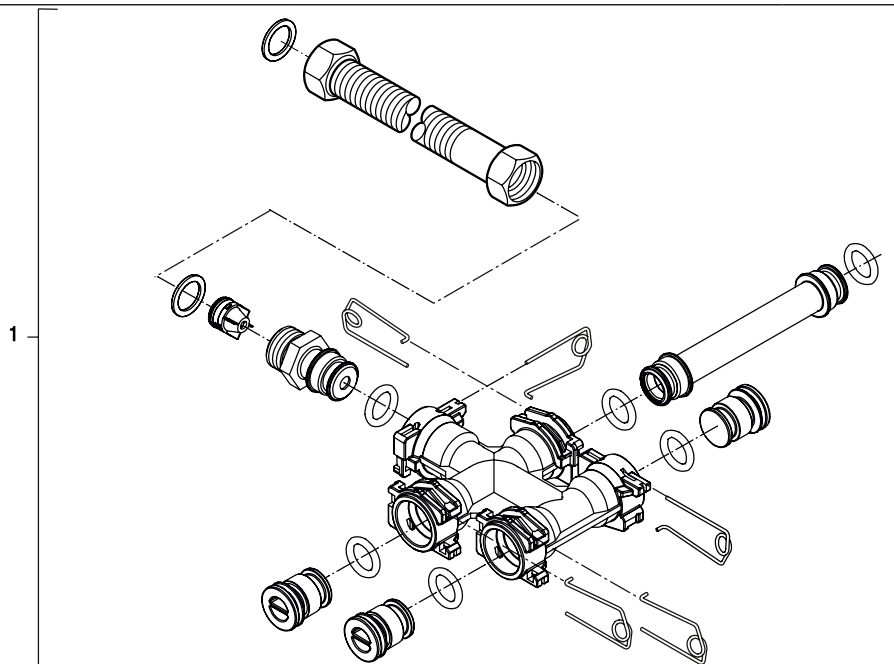
8716799168.ac. MAFP

8E

Connection pipes  
Tubes de raccordement  
Rohranschluss  
Tubo collegamento  
Tubo ligação  
Tubo conexión

GC5300/5700/5800iWT 24/48  
Condens 5300/5700/5800iWT

| Pos                                                    | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |               | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578                                                                                                       | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  |    | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|--|--|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                      | HW-SetBC-5                                                                             | 7 716 780 190 | ■          | ■          | ■          |            | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■                                                                                                                | ■          | ■          | ■          |  |  |    |                                                                                     |
| 1                                                      | HW-SetBC-4                                                                             | 7 716 780 440 |            |            |            | ■          |            |            |            |            |            |                                                                                                                  |            |            |            |  |  |    |                                                                                     |
|                                                        |                                                                                        |               |            |            |            |            |            |            |            |            |            |                                                                                                                  |            |            |            |  |  |    |                                                                                     |
| GC5300/5700/5800iWT 24/48<br>Condens 5300/5700/5800iWT |                                                                                        |               |            |            |            |            |            |            |            |            |            | Connection pipes<br>Tubes de raccordement<br>Rohranschluss<br>Tubo collegamento<br>Tubo ligação<br>Tubo conexión |            |            |            |  |  | 8E |                                                                                     |



8716799169.ab.MAFP

9

Recycling Connection/Expansion vessel  
Boucle de recyclage/Vase d'expansion  
Recyclinganschluss/Ausdehnungsgefäß  
Riciclaggio collegame./Vaso d'espansione  
Reciclagem ligação/Vaso de expansão  
Reciclaje conexión/Vaso de expansión

**GC5300/5700/5800iWT 24/48**  
**Condens 5300/5700/5800iWT**

| Pos                                                    | Description<br>Dénomination<br>Bezeichnung<br>Descrizioni<br>Designação<br>Descripción |               | 7716701551 | 7716701555 | 7716701561 | 7716701562 | 7716701564 | 7716701569 | 7716701573 | 7716701575 | 7716701576 | 7716701578                                                                                                                                                                                                                                      | 7716701579 | 7716701584 | 7716701662 |  |  |  | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                      | IW-SetCI-1                                                                             | 7 716 780 456 | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■          | ■                                                                                                                                                                                                                                               | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
| 2                                                      | IW-EVD2                                                                                | 7 716 780 455 | ■          | ■          | ■          |            |            |            |            | ■          | ■          | ■                                                                                                                                                                                                                                               | ■          | ■          | ■          |  |  |  |                                                                                     |
|                                                        |                                                                                        |               |            |            |            |            |            |            |            |            |            |                                                                                                                                                                                                                                                 |            |            |            |  |  |  |                                                                                     |
| GC5300/5700/5800iWT 24/48<br>Condens 5300/5700/5800iWT |                                                                                        |               |            |            |            |            |            |            |            |            |            | Recycling Connection/Expansion vessel<br>Boucle de recyclage/Vase d'expansion<br>Recyclinganschluss/Ausdehnungsgefäß<br>Riciclaggio collegame./Vaso d'espansione<br>Reciclagem ligação/Vaso de expansão<br>Reciclaje conexión/Vaso de expansión |            |            |            |  |  |  | 9                                                                                   |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                             | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                             | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                             |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Pos                                           | Description                                 | Beschreibung                                      | Descrizione                                 | Descrição                                    | Descripción                                 |
| 1                                             | Groupe d'assemblage                         | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio                         | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                            |
| 1                                             | Panneau de façade Bosch                     | Vorderwand Bosch                                  | Pannello Anteriore                          | Painel Dianteiro                             | Pared Delantera                             |
| 2                                             | Plaque métal face avant<br>couverture bague | Blende                                            | Mascherina                                  | Espelho                                      | Embelecedor                                 |
| 3                                             | Panneau latéral droit blanc +<br>mousse     | Seitenwand (RD Rechts Weiß<br>+Schaumstoff)       | Pannello Laterale<br>(RDDes.Bianco+Schiuma) | Painel Lateral (RDDireita<br>Branco+Espuma)  | Pared Lateral (RD Derecha<br>Blanco+Espuma) |
| 4                                             | Panneau latéral (RD gauche<br>blanc+mousse) | Seitenwand (RD links Weiß<br>+Schaumstoff)        | Pannello Laterale<br>(RDSin.Bianco+Schiuma) | Painel Lateral<br>(RDEsquerd.Branco+Espuma)  | Pared Lateral<br>(RDIzquierd.Blanco+Espuma) |
| 5                                             | Vase d'expansion 12l                        | Ausdehnungsgefäß 12l                              | Vaso d'espansione 12l                       | Vaso de expansão 12l                         | Vaso de expansión 12l                       |
| 6                                             | Joint torique 13,87x3,53 L (10x)            | O-Ring 13,87x3,53 L (10x)                         | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                   | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                    | Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)             |
| 7                                             | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)                   | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5<br>(10x)          | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)                   |
| 8                                             | Tuyau flexible pour vase<br>d'expansion     | Rohr Wellrohr                                     | Tubo Ondulato                               | Tubo Ondulado                                | Tubo Ondulado                               |
| 9                                             | Sortie Fumée Inférieure                     | Unterer Abgasaustritt                             | Uscita Fumi Inferiore                       | Saída Inferior De Gás De<br>Combustão        | Salida Inferior De Gases De<br>Combustión   |
| 10                                            | Sortie Fumée Supérieure                     | Oberer Abgasaustritt                              | Uscita Fumi Superiore                       | Fuga Superior De Gás De<br>Combustão         | Salida De Gases De<br>Combustión Superior   |
| 11                                            | Protection anti-pluie                       | Befestigungsblech Aufhängung                      | Copertura                                   | Chapa de cobertura                           | Chapa de protección                         |
| 12                                            | Support (Tuyau de fumées)                   | Halterung (Abgasrohr)                             | Supporto (Condotto per gas<br>combusti)     | Suporte (Conduta dos gases<br>queimados)     | Soporte (Tubo de salida de<br>gases)        |
| 13                                            | Vis No.10x20 Hex tête de bride<br>(3x)      | Schraube No.10x20 Hex<br>Flansch (3x)             | Vite No.10x20 Hex testa flangia<br>(3x)     | Parafuso No.10x20 Hex Flange<br>(3x)         | Tornillo No.10x20 Hex brida de<br>cabez(3x) |
| 14                                            | Ecrou en pince 4,8mm (10x)                  | Schnappmutter 4,8mm (10x)                         | Dado a scatto 4,8mm (10x)                   | Porca clipe 4,8mm (10x)                      | Clip de fijación 4,8mm (10x)                |
| 15                                            | Tube Silicone                               | Silikonschlauch                                   | Tubo Di Silicone                            | Tubo De Silicone                             | Tubo De Silicona                            |
| 16                                            | Dispositif de verrouillage<br>panneau       | Schalttafelarretierung                            | Dispositivo Di Bloccaggio Del<br>Pannello   | Dispositivo De Bloqueio Do<br>Painel         | Dispositivo De Bloqueo Del<br>Panel         |
| 17                                            | Couvercle de caisson                        | Abdeckung Luftkasten                              | Coperchio Di Chiusura                       | Tampa De Fecho                               | Tapa                                        |
| 18                                            | Clip de fixation du support<br>d'attache X2 | Verbindungselement (2x)                           | Gancio di chiusura (2x)                     | Grampo de fixação (2x)                       | Clip sujeción (2x)                          |
| 19                                            | Verrou tableau électrique                   | Arretierungsbedienfeld                            | Pannello Di Controllo Con<br>Serratura      | Painel De Controlo De Bloqueio               | Panel De Control De Bloqueo                 |
| 20                                            | Support (Tableau électrique)                | Halterung (Steuereinheit)                         | Supporto (Centralina)                       | Suporte (Unidade de comando)                 | Soporte (Unidad de control)                 |
| 21                                            | Vis M5.0X20 DIN 7985                        | Schraube                                          | Vite                                        | Parafuso                                     | Tornillo                                    |
| 22                                            | Couvercle (accès installateur)              | Abdeckung (Zugang<br>Installateur)                | Copertura (Accesso<br>installatore)         | Tampa (Acesso instalador)                    | Recubrimiento (Acceso<br>instalador)        |
| 23                                            | Cache (Ip PluX)                             | Abdeckung (Ip PluX)                               | Copertura (Ip PluX)                         | Tampa (Ip PluX)                              | Recubrimiento (Ip PluX)                     |
| 24                                            | Verrou (PluX)                               | Verriegelung (PluX)                               | Chiusura (PluX)                             | Fecho (PluX)                                 | Cerradura (PluX)                            |
| 25                                            | Serre-câble                                 | Zugentlastung                                     | Ferma cavo                                  | Retentor de cabos                            | Retenedor de cable                          |
| 26                                            | Passe-câbles 2-pôles                        | Kabeldurchführung 2-polig                         | Passacavo 2-bipolare                        | Passagem do cabo de 2-pinos                  | Prensa cable 2-polos                        |
| 27                                            | Plaque d'accrochage                         | Strebe                                            | Traversa                                    | Suporte De Fixação                           | Ángulo soporte                              |
| 28                                            | Épingle 18mm (10x)                          | Haltefeder 18mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 18mm<br>(10x)        | Freio de fixação 18mm (10x)                  | Grapa de fijación 18mm (10x)                |
| 29                                            | Adapt concentrique prise<br>mesure Ø80/125  | KAS konzentrisch Ø80/125                          | Adatt-part-vert_80/125_PP/Met               | FC-CA80 adapt 80/125                         | FC-CA80 Adaptador<br>Concéntrico Ø80/125    |
| 30                                            | Bouchon avec joint                          | Stopfen                                           | Tappo                                       | Tampão                                       | Tapón                                       |
| 31                                            | Joint DN80                                  | Lippendichtung DN80                               | Guarnizione DN80                            | Vedação labial DN80                          | Junta DN80                                  |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                          | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                         | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                          |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                           | Description                              | Beschreibung                                      | Descrizione                             | Descrição                                    | Descripción                              |
| 32                                            | Joint DN125                              | Lippendichtung DN125                              | Labbro della guarnizione DN125          | Vedante do bordo DN125                       | Junta DN125                              |
| 33                                            | Vis ST 4,8x30 (3x)                       | Schraube 4,8x30 (3x)                              | Vite 4,8x30 (3x)                        | Parafuso 4,8x30 (3x)                         | Tornillo 4,8x30 (3x)                     |
| 2                                             | Groupe d'assemblage                      | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio                     | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                         |
| 1                                             | Échangeur thermique 30kW                 | Wärmetauscher 30kW                                | Scambiatore Di Calore 30kW              | Permutador De Calor 30kW                     | Intercambiador De Calor 30kW             |
| 2                                             | Jeu d'électrodes interchangeables C6     | Elektroden-Set                                    | Set di elettrodi                        | Conjunto de eléctrodos                       | Conjunto de electrodos                   |
| 3                                             | Joint de brûleur                         | Dichtung Brenner                                  | Guarnizione bruciatore                  | Vedação queimador                            | Junta quemador                           |
| 4                                             | Brûleur 30 kW                            | Brenner 30 kW                                     | Bruciatore 30 kW                        | Queimador 30 kW                              | Queimador 30 kW                          |
| 5                                             | Corps de remplacement                    | Verdrängungskörper                                | Corpo di spostamento                    | Corpo do deslocamento                        | Deflector superior                       |
| 6                                             | Défecteur inférieur                      | Körper unten                                      | Corpo di spostamento                    | Corpo do deslocamento                        | Deflector inferior                       |
| 7                                             | Joint                                    | Dichtung                                          | Guarnizione                             | Vedação                                      | Junta                                    |
| 8                                             | Collecteur Condensat Equipé              | Ausgestatteter Ablauftrichter                     | Imbuto Di Scarico Attrezzato            | Funil De Escoamento Equipado                 | Embudo De Desagüe Equipado               |
| 9                                             | Passe-fil                                | Tülle                                             | Anello di gomma                         | Anel de vedação                              | Arandela de goma                         |
| 10                                            | Collecteur Condensat                     | Ablauftrichter                                    | Imbuto Di Scarico                       | Funil De Escoamento                          | Embudo De Desagüe                        |
| 11                                            | Joint semelle / sortie                   | Dichtung Dichtgummi                               | Gomma Di Tenuta                         | borracha De Vedação                          | Junta De Goma                            |
| 12                                            | Sortie fumée WB6                         | AZ Abgassammelkanal                               | Collettore Fumi                         | Canal Colector De Gases Queimados            | Canal Colector De Gases De Escape        |
| 13                                            | Écrou                                    | Mutter                                            | Sostegno                                | Suporte                                      | Soporte                                  |
| 14                                            | Limiteur de température                  | Temperaturbegrenzer                               | Limitatore di temperatura               | Limitador de temperatura                     | Limitador de temperatura                 |
| 15                                            | Vis CB M5X20 inox                        | Schraube                                          | Vite                                    | Parafuso                                     | Tornillo                                 |
| 16                                            | Vis M6x18 (10x)                          | Schraube M6x18 (10x)                              | Vite M6x18 (10x)                        | Parafuso M6x18 (10x)                         | Tornillo M6x18 (10x)                     |
| 17                                            | Support Echangeur Thermique              | Unterstützung Wärmetauscher                       | Scambiatore Di Calore Di Supporto       | Permutador De Calor De Apoio                 | Intercambiador De Calor De Apoyo         |
| 18                                            | Tube Sortie Supérieur C6                 | Vorlaufrohr C6 (Oben)                             | Tubazione Di Mandata C6 (Superiore)     | Tubo De Avanço C6 (Superior)                 | Tubo De Arranque C6 (Superior)           |
| 19                                            | Clip pour tuyau (x10)                    | Klammer (10x)                                     | Clip a innesto (10x)                    | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de sujeción (10x)                  |
| 20                                            | Joint torique 17x4 L (10x)               | O-Ring 17x4 L (10x)                               | O-ring 17x4 L (10x)                     | O-ring 17x4 L (10x)                          | Junta tórica 17x4 L (10x)                |
| 21                                            | Ensemble dégazeur-coude corps de chauffe | Entlüfter/Wärmetauscher-Krümmen-Baugrupp          | Deaeratore-Gruppo riscaldatore a gomito | Assembléia Fluxo Elbow trocador de calor     | Codo de Intercambiador de Calor de Flujo |
| 22                                            | Sonde de température                     | Temperaturfühler                                  | Sonda di temperatua                     | Sensor de temperatura                        | Sensor de temperatura                    |
| 23                                            | Tube Entrée C6                           | Rücklaufrohr C6                                   | Tubo Di Ritorno C6                      | Tubo De Retorno C6                           | Tubo De Retorno C6                       |
| 23                                            | Tube Entrée C6 COIL                      | Rücklaufrohr C6 COIL                              | Tubo Di Ritorno C6 COIL                 | Tubo De Retorno C6 COIL                      | Tubo De Retorno C6 COIL                  |
| 24                                            | Connecteur Siphon Assemblé               | Verbindung Zum Siphon                             | Collegamento Al Sifone                  | Ligação Ao Sifão                             | Conexión Al Sifón                        |
| 25                                            | Siphon                                   | Siphon                                            | Sifone                                  | Sifão                                        | sifón                                    |
| 26                                            | Tuyau d'évacuation                       | Ablaufschlauch                                    | Tubo flessibile di scarico              | Mangueira de drenagem                        | Manguera de desagüe                      |
| 27                                            | Joint siphon                             | Dichtung                                          | Guarnizione                             | Vedação                                      | Junta                                    |
| 28                                            | Sonde de température NTC                 | Temperaturfühler NTC                              | Sonda di temperatua NTC                 | Sensor de temperatura NTC                    | Sonda de temperatura NTC                 |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                    | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                     | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|
| Pos                                           | Description                        | Beschreibung                                      | Descrizione                         | Descrição                                    | Descripción                        |
| 29                                            | Ecrou M8                           | Mutter M8                                         | Dado M8                             | Porca M8                                     | Tuerca M8                          |
| 30                                            | Limiteur de température            | Temperaturbegrenzer                               | Limitatore temperatura              | Termostato                                   | Limitador de temperatura           |
| 31                                            | Câble d'allumage                   | Zündkabel                                         | Cavo d'accensione                   | Cabo de ignição                              | Cable de encendido                 |
| 32                                            | Transformateur d'allumage          | Zündtrafo                                         | Trasformatore d'accensione          | Transformador de ignição                     | Transformador de encendido         |
| 33                                            | Épingle 18mm (10x)                 | Haltefeder 18mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 18mm (10x)   | Freio de fixação 18mm (10x)                  | Grapa de fijación 18mm (10x)       |
| 34                                            | Joint 18.5x24.3mm (10x)            | Dichtung 18.5x24.3mm (10x)                        | Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)       | Vedação 18.5x24.3mm (10x)                    | Junta 18.5x24.3mm (10x)            |
| 35                                            | Tube Sortie Inferieur C6           | Vorlaufrohr C6 (Unter)                            | Tubazione Di Mandata C6 (Inferiore) | Tubo De Avanço C6 (Baixar)                   | Tubo De Arranque C6 (Baja)         |
| 36                                            | Sonde de température               | Temperaturfühler                                  | Sensore Termometrico                | Sonda De Temperatura                         | Sensor De Temperatura              |
| 37                                            | Joint torique 8 x2 (x10)           | O-Ring 8x2 (10x)                                  | Anello tenuta 8x2 (10x)             | O-ring 8x2 (10x)                             | Anillo tórico 8x2 (10x)            |
| 38                                            | Épingle de retenue (10x)           | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)        | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)            |
| 39                                            | Purgeur + cup                      | Entlüfter                                         | Disaeratore                         | Purgador                                     | Purgador                           |
| 40                                            | Kit entretien                      | Service-Kit                                       | Manutenzione Set                    | Conjunto Para Manutenção                     | Kit De Mantenimiento               |
| 3                                             | <b>Groupe d'assemblage</b>         | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>          | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>            |
| 1                                             | Ventilateur                        | Gebläse                                           | Ventilatore                         | Ventilador                                   | Ventilador                         |
| 2                                             | Bloc gaz                           | Gasarmatur                                        | Valvola del gas                     | Válvula de gás                               | Válvula de gas                     |
| 3                                             | Venturi 30kW G20/G31               | Venturi D= 3,7mm                                  | Venturi D= 3,7mm                    | Venturi D= 3,7mm                             | Venturi D= 3,7mm                   |
| 3                                             | Venturi D= 4,5mm                   | Venturi D= 4,5mm                                  | Venturi D= 4,5mm                    | Venturi D= 4,5mm                             | Venturi D= 4,5mm                   |
| 4                                             | Volet De Protection                | Klappenschutz                                     | Guarnizione flap                    | Selo da aleta                                | Sello de la aleta                  |
| 5                                             | Clapet anti-retour                 | Rückströmsicherung                                | Valvola di non ritorno              | Válvula anti-retorno                         | Dispositivo antiretorno            |
| 6                                             | Coude Sortie Ventilateur           | Gebläse Kanal                                     | Condotto Del Ventilatore            | Conduta do ventilador                        | Conducto Del Ventilador            |
| 7                                             | Joint ventilateur                  | Dichtung (Gebläse)                                | Guarnizione (Ventilatore)           | Vedação (Ventilador)                         | Junta (Ventilador)                 |
| 8                                             | Joint                              | Dichtung                                          | Guarnizione                         | Vedação                                      | Junta                              |
| 9                                             | Vis M5x15 (3x)                     | Schraube M5x15 (3x)                               | Vite M5x15 (3x)                     | Parafuso M5x15 (3x)                          | Tornillo M5x15 (3x)                |
| 10                                            | Vis 4x15 (10x)                     | Schraube 4x15 (10x)                               | Vite 4x15 (10x)                     | Parafuso 4x15 (10x)                          | Tornillo 4x15 (10x)                |
| 11                                            | Capuchon (1x)                      | Kappe (1x)                                        | Tappo (1x)                          | Tampa (1x)                                   | Tapa (1x)                          |
| 12                                            | Conduit d'aspiration d'air         | Luftansaugrohr                                    | Tubo aspirazione aria               | Tubo de entrada de ar                        | Tubo de entrada de aire            |
| 13                                            | Joint torique NBR 29x2 (10x)       | O-Ring NBR 29x2 (10x)                             | O-ring NBR 29x2 (10x)               | O-ring NBR 29x2 (10x)                        | Anillo tórico NBR 29x2 (10x)       |
| 14                                            | Tube gaz coude                     | Gasrohr                                           | Tubo Gas                            | Tubo de gás                                  | Tubo de gas                        |
| 15                                            | Injecteur 30 kW G31                | Gasdüse 30 kW G31                                 | Iniettore 30 kW G31                 | Injetor 30 kW G31                            | Tobera 30 kW G31                   |
| 15                                            | Injecteur gaz 30kW G20             | Gasdüse 30kW G20                                  | Ugello del gas 30kW G20             | Tubo de gás 30kW G20                         | Tobera de gas 30kW G20             |
| 15                                            | Injecteur gaz 30kW GZ35A           | Gasdüse 30kW GZ35A                                | Ugello del gas 30kW GZ35A           | Tubo de gás 30kW GZ35A                       | Tobera de gas 30kW GZ35A           |
| 15                                            | Injecteur gaz 30kW GZ41, 5A/ G25,1 | Gasdüse 30kW GZ41, 5A/ G25,1                      | Ugello del gas 30kW GZ41, 5A/ G25,1 | Tubo de gás 30kW GZ41, 5A/ G25,1             | Tobera de gas 30kW GZ41, 5A/ G25,1 |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                       | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Pos                                           | Description                           | Beschreibung                                      | Descrizione                              | Descrição                                    | Descripción                             |
| 15                                            | Injecteur 30 kW G20 / G25             | Gasdüse 30 kW G20 / G25                           | Inietture 30 kW G20 / G25                | Injetor 30 kW G20 / G25                      | Tobera 30 kW G20 / G25                  |
| 16                                            | Ecrou                                 | Mutter                                            | Dado                                     | Porca                                        | Tuerca                                  |
| 17                                            | Joint 41x3 (10x)                      | Dichtung 41x3 (10x)                               | Guarnizione 41x3 (10x)                   | Vedação 41x3 (10x)                           | Junta 41x3 (10x)                        |
| 18                                            | Tube Gaz                              | Gasrohr                                           | Tubo Gas                                 | Tubo Do Gás                                  | Tubo De Gas                             |
| 19                                            | Canal mélange gaz-air                 | Kanal Gas-Luft-Gemisch                            | Canale miscela aira-gas                  | Canal mistura gás-ar                         | Canal mezcla de gas y aire              |
| 20                                            | Vis M8x45 (10x)                       | Schraube M4x8 (10x)                               | Vite M4x8 (10x)                          | Parafuso M5x15 (10x)                         | Tornillo M4x8 (10x)                     |
| 21                                            | Cosse de masse 6.3                    | Steckeranschlusssockel 6.3                        | Connector 6.3 maschio Clamp Piatto       | Conector 6.3 Masculino Clamp Placa           | Conector de 6,3 Hombres Clamp Plac      |
| 22                                            | Joints 18,3x24,3 (10x)                | Dichtung 18,3x24,3 (10x)                          | Guarnizione 18,3x24,3 (10x)              | Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)            | Junta 18,3x24,3 (10x)                   |
| 4A                                            | Groupe d'assemblage                   | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio                      | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                        |
| 1                                             | Collecteur                            | Sammler                                           | Collettore                               | Warmtewisselaar                              | Colector                                |
| 2                                             | Joint 28,4x8 (x10)                    | Dichtung 28,4x8 (10x)                             | Guarnizione 28,4x8 (10x)                 | Vedação 28,4x8 (10x)                         | Junta 28,4x8 (10x)                      |
| 3                                             | Joint 19,4x8 (10x)                    | Dichtung 19,4x8 (10x)                             | Guarnizione 19,4x8 (10x)                 | Vedação 19,4x8 (10x)                         | Junta 19,4x8 (10x)                      |
| 4                                             | Vis M5x35 (10x)                       | Schraube M5x35 (10x)                              | Vite M5x35 (10x)                         | Parafuso M5x35 (10x)                         | Tornillo M5x35 (10x)                    |
| 5                                             | Bouchon 13mm (5x)                     | Stopfen 13mm (5x)                                 | Tappo 13mm (5x)                          | Tampão 13mm (5x)                             | Tapón 13mm (5x)                         |
| 6                                             | Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x) | O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)                     | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)            | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)                | Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)     |
| 7                                             | Clip de sécurité 13mm (1X)            | Haltefeder 13mm                                   | Molletta di ritenzione 13mm              | Freio de fixação 13mm                        | Grapa de fijación 13mm                  |
| 8                                             | Échangeur à plaques C-PHE 22          | Plattenwärmetauscher C-PHE 22                     | Scambiatore di calore a piastre C-PHE 22 | Permutador de calor de placas C-PHE 22       | Placa intercambiadora de calor C-PHE 22 |
| 9                                             | Tube                                  | Rohr CH Flow                                      | Tubo                                     | Tubo de ligação                              | Tubo                                    |
| 10                                            | Joint torique 17x4 L (10x)            | O-Ring 17x4 L (10x)                               | O-ring 17x4 L (10x)                      | O-ring 17x4 L (10x)                          | Junta tórica 17x4 L (10x)               |
| 11                                            | Épingle 18mm (10x)                    | Haltefeder 18mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 18mm (10x)        | Freio de fixação 18mm (10x)                  | Grapa de fijación 18mm (10x)            |
| 12                                            | Joint torique 13,87x3,53 L (10x)      | O-Ring 13,87x3,53 L (10x)                         | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                    | Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)         |
| 13                                            | Tube retour                           | Rücklaufrohr                                      | Tubo di ritorno                          | Tubo de retorno                              | Tubo de retorno                         |
| 14                                            | Robinet de remplissage                | Füllhahn                                          | Rubinetto di carico                      | Torneira de enchimento                       | LLave de llenado                        |
| 15                                            | Joint torique 18,7x2,7 (10x)          | O-Ring 18,7x2,7 (10x)                             | O-ring 18,7x2,7 (10x)                    | O-ring 18.7x2.7 (10x)                        | Junta tórica 18,7x2,7 (10x)             |
| 16                                            | Épingle de retenue (10x)              | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)             | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                 |
| 17                                            | Tube                                  | Zusammenbau Rücklauf Rohr                         | Tubo                                     | Tubo de ligação                              | Tubo                                    |
| 18                                            | Vanne 3 voies                         | 3-Wege-Ventil                                     | Organo 3 vie                             | Válvula de 3 vias                            | Válvula de 3 vías                       |
| 19                                            | Epingle (10x)                         | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)             | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                 |
| 20                                            | Joint torique 23,47x2,62 (10x)        | O-Ring 23,47x2,62 (10x)                           | O-ring 23,47x2,62 (10x)                  | O-ring 23,47x2,62 (10x)                      | Junta tórica 23,47x2,62 (10x)           |
| 21                                            | Clip (10x)                            | Sicherungsklammer (10x)                           | Clip di fissaggio (10x)                  | Freio de fixação (10x)                       | Clip de retención (10x)                 |
| 22                                            | Joint torique 23x4 (10x)              | O-Ring 23x4 (10x)                                 | O-ring 23x4 (10x)                        | Junta tórica 23x4 (10x)                      | Junta tórica 23x4 (10x)                 |
| 23                                            | Épingle D10 (x10)                     | Haltefeder 10mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 10mm (10x)        | Freio de fixação 10mm (10x)                  | Grapa de fijación 10mm (10x)            |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                          | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                         |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Pos                                           | Description                              | Beschreibung                                      | Descrizione                              | Descrição                                    | Descripción                             |
| 24                                            | Tube de raccordement                     | Verbindungsrohr                                   | Tubo di collegamento                     | Tubo de ligação                              | Tubo de conexión                        |
| 25                                            | Epingle (10x)                            | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)             | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                 |
| 26                                            | Clip (10x)                               | Klammer (10x)                                     | Clip a innesto (10x)                     | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de sujeción (10x)                 |
| 27                                            | Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)      | O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)                      | O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)             | O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)                 | Junta tórica 20,22x3,53 EPDM (10x)      |
| 28                                            | Pompe UPM4L 68W ErP1                     | Pumpe UPM4L 68W ErP1                              | Pompa UPM4L 68W ErP1                     | Bomba UPM4L 68W ErP1                         | Bomba UPM4L 68W ErP1                    |
| 29                                            | Collecteur (Pompe)                       | Sammler (Pumpe)                                   | Collettore (Pompa)                       | Placa de distribuição (Bomba)                | Colector (Bomba)                        |
| 30                                            | Joint torique 34x3 (10x)                 | O-Ring 34x3 (10x)                                 | O-ring 34x3 (10x)                        | O-ring 34x3 (10x)                            | Junta tórica 34x3 (10x)                 |
| 31                                            | Vis et joint rondelle M5x30              | Schraube M5x30 + Unterlegscheibe                  | Vite M5x30 + Rondella                    | Parafuso M5x30 + Arruela                     | Tornillo M5x30 + Arandela               |
| 32                                            | Raccordement (Vase d'expansion)          | Anschlussstück (Aufdehnungsgefäß)                 | Collegamento (Vaso d'espansione)         | Conector (Vaso de expansão)                  | Conexión (Vaso de expansión)            |
| 33                                            | Epingle 10mm                             | Haltefeder 10mm                                   | Molletta di ritenzione 10mm              | Freio de fixação 10mm                        | Grapa de fijación 10mm                  |
| 34                                            | Capteur de pression                      | Druckfühler                                       | Sonda di pressione                       | Sensor de pressão                            | Sonda de presión                        |
| 35                                            | Soupape de limitation de pression        | Sicherheitsventil                                 | Valvola di sicurezza                     | Válvula de segurança                         | Válvula de seguridad                    |
| 36                                            | Tube de raccordement (Soupape sécurité)  | Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)               | Tubo di collegamento (Valvola sicurezza) | Tubo de ligação (Válvula de segurança)       | Tubo de conexión (Válvula de seguridad) |
| 37                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)                | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)          | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)               |
| 38                                            | Joint 18.5x24.3mm (10x)                  | Dichtung 18.5x24.3mm (10x)                        | Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)            | Vedação 18.5x24.3mm (10x)                    | Junta 18.5x24.3mm (10x)                 |
| 39                                            | Coude                                    | Bogen                                             | Curva                                    | Cotovelo                                     | Arco                                    |
| 40                                            | Tuyau d'évacuation                       | Schlauch                                          | Tubo flessibile                          | Ligação de mangueira                         | Tubo flexible                           |
| 41                                            | Manomètre                                | Manometer                                         | Manometro                                | Manómetro                                    | Manómetro                               |
| 42                                            | Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x) | O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)                 | O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)        | O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)            | Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x) |
| 4B                                            | Groupe d'assemblage                      | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio                      | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                        |
| 5                                             | Bouchon 13mm (5x)                        | Stopfen 13mm (5x)                                 | Tappo 13mm (5x)                          | Tampão 13mm (5x)                             | Tapón 13mm (5x)                         |
| 6                                             | Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x)    | O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)                     | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)            | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)                | Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)     |
| 7                                             | Clip de sécurité 13mm (1X)               | Haltefeder 13mm                                   | Molletta di ritenzione 13mm              | Freio de fixação 13mm                        | Grapa de fijación 13mm                  |
| 10                                            | Joint torique 17x4 L (10x)               | O-Ring 17x4 L (10x)                               | O-ring 17x4 L (10x)                      | O-ring 17x4 L (10x)                          | Junta tórica 17x4 L (10x)               |
| 11                                            | Épingle 18mm (10x)                       | Haltefeder 18mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 18mm (10x)        | Freio de fixação 18mm (10x)                  | Grapa de fijación 18mm (10x)            |
| 12                                            | Joint torique 13,87x3,53 L (10x)         | O-Ring 13,87x3,53 L (10x)                         | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                | O-ring 13,87x3,53 L (10x)                    | Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)         |
| 13                                            | Tube retour                              | Rücklaufrohr                                      | Tubo di ritorno                          | Tubo de retorno                              | Tubo de retorno                         |
| 14                                            | Robinet de remplissage                   | Füllhahn                                          | Rubinetto di carico                      | Torneira de enchimento                       | LLave de llenado                        |
| 15                                            | Joint torique 18,7x2,7 (10x)             | O-Ring 18,7x2,7 (10x)                             | O-ring 18,7x2,7 (10x)                    | O-ring 18.7x2.7 (10x)                        | Junta tórica 18,7x2,7 (10x)             |
| 16                                            | Épingle de retenue (10x)                 | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)             | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                 |
| 17                                            | Tube                                     | Zusammenbau Rücklauf Rohr                         | Tubo                                     | Tubo de ligação                              | Tubo                                    |
| 18                                            | Vanne 3 voies                            | 3-Wege-Ventil                                     | Organo 3 vie                             | Válvula de 3 vias                            | Válvula de 3 vías                       |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                          | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                         |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Pos                                           | Description                              | Beschreibung                                      | Descrizione                              | Descrição                                    | Descripción                             |
| 19                                            | Epingle (10x)                            | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)             | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                 |
| 20                                            | Joint torique 23,47x2,62 (10x)           | O-Ring 23,47x2,62 (10x)                           | O-ring 23,47x2,62 (10x)                  | O-ring 23,47x2,62 (10x)                      | Junta tórica 23,47x2,62 (10x)           |
| 21                                            | Clip (10x)                               | Sicherungsklammer (10x)                           | Clip di fissaggio (10x)                  | Freio de fixação (10x)                       | Clip de retención (10x)                 |
| 22                                            | Joint torique 23x4 (10x)                 | O-Ring 23x4 (10x)                                 | O-ring 23x4 (10x)                        | Junta tórica 23x4 (10x)                      | Junta tórica 23x4 (10x)                 |
| 23                                            | Épingle D10 (x10)                        | Haltefeder 10mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 10mm (10x)        | Freio de fixação 10mm (10x)                  | Grapa de fijación 10mm (10x)            |
| 24                                            | Tube de raccordement                     | Verbindungsrohr                                   | Tubo di collegamento                     | Tubo de ligação                              | Tubo de conexión                        |
| 25                                            | Epingle (10x)                            | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)             | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                 |
| 26                                            | Clip (10x)                               | Klammer (10x)                                     | Clip a innesto (10x)                     | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de sujeción (10x)                 |
| 27                                            | Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)      | O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)                      | O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)             | O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)                 | Junta tórica 20,22x3,53 EPDM (10x)      |
| 28                                            | Pompe UPM4L 68W ErP1                     | Pumpe UPM4L 68W ErP1                              | Pompa UPM4L 68W ErP1                     | Bomba UPM4L 68W ErP1                         | Bomba UPM4L 68W ErP1                    |
| 29                                            | Collecteur (Pompe)                       | Sammler (Pumpe)                                   | Collettore (Pompa)                       | Placa de distribuição (Bomba)                | Colector (Bomba)                        |
| 30                                            | Joint torique 34x3 (10x)                 | O-Ring 34x3 (10x)                                 | O-ring 34x3 (10x)                        | O-ring 34x3 (10x)                            | Junta tórica 34x3 (10x)                 |
| 31                                            | Vis et joint rondelle M5x30              | Schraube M5x30 + Unterlegscheibe                  | Vite M5x30 + Rondella                    | Parafuso M5x30 + Arruela                     | Tornillo M5x30 + Arandela               |
| 32                                            | Raccordement (Vase d'expansion)          | Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)                 | Collegamento (Vaso d'espansione)         | Conector (Vaso de expansão)                  | Conexión (Vaso de expansión)            |
| 33                                            | Epingle 10mm                             | Haltefeder 10mm                                   | Molletta di ritenzione 10mm              | Freio de fixação 10mm                        | Grapa de fijación 10mm                  |
| 34                                            | Capteur de pression                      | Druckfühler                                       | Sonda di pressione                       | Sensor de pressão                            | Sonda de presión                        |
| 35                                            | Soupape de limitation de pression        | Sicherheitsventil                                 | Valvola di sicurezza                     | Válvula de segurança                         | Válvula de seguridad                    |
| 36                                            | Tube de raccordement (Soupape sécurité)  | Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)               | Tubo di collegamento (Valvola sicurezza) | Tubo de ligação (Válvula de segurança)       | Tubo de conexión (Válvula de seguridad) |
| 37                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)                | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)          | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)               |
| 38                                            | Joint 18.5x24.3mm (10x)                  | Dichtung 18.5x24.3mm (10x)                        | Guarnizione 18.5x24.3mm (10x)            | Vedação 18.5x24.3mm (10x)                    | Junta 18.5x24.3mm (10x)                 |
| 39                                            | Coude                                    | Bogen                                             | Curva                                    | Cotovelo                                     | Arco                                    |
| 40                                            | Tuyau d'évacuation                       | Schlauch                                          | Tubo flessibile                          | Ligação de mangueira                         | Tubo flexible                           |
| 41                                            | Manomètre                                | Manometer                                         | Manometro                                | Manómetro                                    | Manómetro                               |
| 42                                            | Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x) | O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)                 | O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)        | O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)            | Junta tórica 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x) |
| 5                                             | Groupe d'assemblage                      | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio                      | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                        |
| 1                                             | Tableau électrique ACU MHP-23            | Steuereinheit ACU MHP-23                          | Centralina ACU MHP-23                    | Unidade de comando ACU MHP-23                | Unidad de control ACU MHP-23            |
| 1                                             | Tableau électrique ACU MHP-20            | Steuereinheit ACU MHP-20                          | Centralina ACU MHP-20                    | Unidade de comando ACU MHP-20                | Unidad de control ACU MHP-20            |
| 2                                             | Faisceau de câbles basse tension         | Niederspannungs-Kabelbäume                        | Cablaggi a bassa tensione                | Cablagem Baixa Tensão                        | Cableado De Baja Tensión                |
| 2                                             | Faisceau de câbles basse tension SLS     | Niederspannungs-Kabelbäume                        | Cablaggi a bassa tensione                | Cablagem Baixa Tensão                        | Cableado De Baja Tensión                |
| 3                                             | Faisceau de câble haute tension          | Hochspannungskabelbaum                            | Cablaggio Per Cavi Ad Alta Tensione      | Feixe De Cabos De Alta Tensão                | Mazo De Cables De Alta Tensión          |
| 4                                             | Kit connecteur                           | Anschlussklemmen-Set                              | Set morsetti di collegamento             | Conjunto de conectores                       | Conjunto conectores                     |
| 5                                             | Câble d'Alimentation Electrique Réseau   | Netzkabel                                         | Cavo Di Rete                             | Cabo De Alimentação                          | Línea De Conexión A Red                 |

| List of translations<br>Liste des traductions |                              | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                               |
|-----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|
| Pos                                           | Description                  | Beschreibung                                      | Descrizione                              | Descrição                                    | Descripción                   |
| 6                                             | Faisceau Pompe Sanitaire SLS | Kabelbaum Sanitärpumpe                            | Cablaggio Del Cavo Della Pompa Sanitaria | Cablagem Da Bomba Sanitária                  | Cableado De Bombas Sanitarias |
| 7                                             | Câble "Autofill"             | Kabel Autom. Fülleinrichtung                      | Cavo "Autofill"                          | Cabo "Autofill"                              | Cable "Autofill"              |
| 8                                             | Unité de commande HMI 700    | Bedienelement HMI 700                             | Interfaccia controllo HMI 700            | Painel de control UI 700                     | Unidad de mando HMI 700       |
| 8                                             | Unité de commande UI800-FO   | Bedienelement UI800-FO                            | Interfaccia controllo UI800-FO           | Painel de control UI800-FO                   | Unidad de mando UI800-FO      |
| 9                                             | Cache ECO                    | Blende ECO                                        | Mascherina ECO                           | Espelho ECO                                  | Chapa perforada ECO           |
| 10                                            | Module MHM avec "ON OFF      | Leitung + Schalter ON/OFF                         | Cavo + Interruttore ON/OFF               | Cabo + Interruptor ON/OFF                    | Cable + Interruptor ON/OFF    |
| 11                                            | CI de codage ACP 20483 H     | Kodierstecker ACP 20483 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20483 H           | Ficha De Codificação ACP 20483 H             | Codificador ACP 20483 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20484 LPG   | Kodierstecker ACP 20484 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20484 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20484 LPG           | Codificador ACP 20484 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20440 H     | Kodierstecker ACP 20440 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20440 H           | Ficha De Codificação ACP 20440 H             | Codificador ACP 20440 H       |
| 11                                            | Clé de codage ACP 20297 H    | Kodierstecker ACP 20297 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20297 H           | Ficha De Codificação ACP 20297 H             | Codificador ACP 20297 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20065 H     | Kodierstecker ACP 20065                           | Chiave Di Codifica ACP 20065 H           | Ficha De Codificação ACP 20065 H             | Codificador ACP 20065 H       |
| 11                                            | Clé de codage ACP 20301 H    | Kodierstecker ACP 20301 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20301 H           | Ficha De Codificação ACP 20301 H             | Codificador ACP 20301 H       |
| 11                                            | Clé de codage ACP 20195 H    | Kodierstecker ACP 20195 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20195 H           | Ficha De Codificação ACP 20195 H             | Codificador ACP 20195 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20311 H     | Kodierstecker ACP 20311 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20311 H           | Ficha De Codificação ACP 20311 H             | Codificador ACP 20311 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20315 H     | Kodierstecker ACP 20315 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20315 H           | Ficha De Codificação ACP 20315 H             | Codificador ACP 20315 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20305 H     | Kodierstecker ACP 20305 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20305 H           | Ficha De Codificação ACP 20305 H             | Codificador ACP 20305 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20319 H     | Kodierstecker ACP 20319 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20319 H           | Ficha De Codificação ACP 20319 H             | Codificador ACP 20319 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20307 H     | Kodierstecker ACP 20307 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20307 H           | Ficha De Codificação ACP 20307 H             | Codificador ACP 20307 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20323 H     | Kodierstecker ACP 20323 H                         | Chiave Di Codifica ACP 20323 H           | Ficha De Codificação ACP 20323 H             | Codificador ACP 20323 H       |
| 11                                            | CI de codage ACP 20441 LPG   | Kodierstecker ACP 20441 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20441 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20441 LPG           | Codificador ACP 20441 LPG     |
| 11                                            | Clé de codage ACP 20298 LPG  | Kodierstecker ACP 20298 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20298 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20298 LPG           | Codificador ACP 20298 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20190 LPG   | Kodierstecker ACP 20190 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20190 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20190 LPG           | Codificador ACP 20190 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20302 LPG   | Kodierstecker ACP 20302 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20302 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20302 LPG           | Codificador ACP 20302 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20196 LPG   | Kodierstecker ACP 20196 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20196 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20196 LPG           | Codificador ACP 20196 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20316 LPG   | Kodierstecker ACP 20316 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20316 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20316 LPG           | Codificador ACP 20316 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20306 LPG   | Kodierstecker ACP 20306 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20306 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20306 LPG           | Codificador ACP 20306 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20320 LPG   | Kodierstecker ACP 20320 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20320 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20320 LPG           | Codificador ACP 20320 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20308 LPG   | Kodierstecker ACP 20308 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20308 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20308 LPG           | Codificador ACP 20308 LPG     |
| 11                                            | CI de codage ACP 20324 LPG   | Kodierstecker ACP 20324 LPG                       | Chiave Di Codifica ACP 20324 LPG         | Ficha De Codificação ACP 20324 LPG           | Codificador ACP 20324 LPG     |
| 11                                            | Clé de codage 20644 H        | Kodierstecker 20644 H                             | Chiave Di Codifica 20644 H               | Ficha De Codificação 20644 H                 | Codificador 20644 H           |
| 11                                            | Clé de codage 20645 GPL      | Kodierstecker 20645 LPG                           | Chiave Di Codifica 20645 LPG             | Ficha De Codificação 20645 LPG               | Codificador 20645 LPG         |
| 11                                            | Clé de codage 20646 H        | Kodierstecker 20646 H                             | Chiave Di Codifica 20646 H               | Ficha De Codificação 20646 H                 | Codificador 20646 H           |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                 | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                 | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                      |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Pos                                           | Description                     | Beschreibung                                      | Descrizione                     | Descrição                                    | Descripción                          |
| 11                                            | Clé de codage 20647 LPG         | Kodierstecker 20647 LPG                           | Chiave Di Codifica 20647 LPG    | Ficha De Codificação 20647 LPG               | Codificador 20647 LPG                |
| 12                                            | Module Connect-Key K 30 RF      | Modul Connect-Key K 30 RF                         | Modulo Connect-Key K 30 RF      | Módulo Connect-Key K 30 RF                   | Módulo Connect-Key K 30 RF           |
| 13                                            |                                 | LAN and radio module K 40 RF Neutral              |                                 | LAN and radio module K 40 RF Neutral         |                                      |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->G25                      | GCK H->G25                                        | GCK H->G25                      | GCK H->G25                                   | GCK H->G25                           |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG1                                  | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->G27                      | GCK H->G27                                        | GCK H->G27                      | GCK H->G27                                   | GCK H->G27                           |
|                                               | GCK H->G2.350                   | GCK H->G2.350                                     | GCK H->G2.350                   | GCK H->G2.350                                | GCK H->G2.350                        |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                   | GCK H->LPG                           |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                   | GCK LPG->H                           |
|                                               | GCK H->G31                      | GCK H->G31                                        | GCK H->G31                      | Kit Conversão C5300i WT GN a GLP             | Kit de Conversión C5300i WT GN a GLP |
|                                               | GCK G31->H                      | GCK G31->H                                        | GCK G31->H                      | Kit Conversão C5300i WT GLP a GN             | Kit de Conversión C5300i WT GLP a GN |
|                                               | GCK H->LPG                      | GCK H->LPG                                        |                                 |                                              |                                      |
|                                               | GCK LPG->H                      | GCK LPG->H                                        |                                 |                                              |                                      |
|                                               | Sonde de température extérieure | Außentemperaturfühler                             | Sonda temperatua esterna        | Sensor da temperatura exterior               | Sensor de temperatura exterior       |
| 6A                                            | Groupe d'assemblage             | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio             | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                     |
| 1                                             | Ballon 42l. Inox                | Speicher Edelstahl 42l.                           | Bollitore ACS Inossidabile 42l. | Acumulador 42l. Inoxidável                   | Acumulador 42l. Inoxidable           |
| 2                                             | Sonde de température            | Temperaturfühler                                  | Sensore Termometrico            | Sonda De Temperatura                         | Sensor De Temperatura                |
| 3                                             | Écrou CTN                       | Mutter                                            | Dado                            | Porca de aperto                              | Tuerca                               |
| 4                                             | Isolant sonde CTN               | NTC Fühler Isolierung                             | NTC Isolante                    | Isolamento do sensor NTC                     | Aislamiento de la sonda NTC          |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                         | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                         | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                          |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                           | Description                             | Beschreibung                                      | Descrizione                             | Descrição                                    | Descripción                              |
| 5                                             | Support Vase Expansion CH               | Halterung Halter                                  | Supporto                                | Suporte                                      | Soporte                                  |
| 6                                             | Vis M5x12 (10x)                         | Schraube M5x12 (10x)                              | Vite M5x12 (10x)                        | Parafuso M5x12 (10x)                         | Tornillo M5x12 (10x)                     |
| 7                                             | Tube Entrée Eau Froide Sanitaire        | Rohr Kaltwasser                                   | Tubo Acqua Fredda Sanitaria             | Tubo água Fria                               | Tubo Agua Fría                           |
| 8                                             | Filtre (10X)                            | Filter (10x)                                      | Filtro (10x)                            | Filtro (10x)                                 | Filtro (10x)                             |
| 9                                             | Joint torique 13,87x3,53 (10x)          | O-Ring 13,87x3,53 (10x)                           | O-ring 13,87x3,53 (10x)                 | O-ring 13,87x3,53 (10x)                      | Junta tórica 13,87x3,53 (10x)            |
| 10                                            | Sonde de débit                          | Strömungsfühler                                   | Sensore di portata                      | Sensor de caudal                             | Caudalímetro                             |
| 11                                            | Clip pour tuyau (x10)                   | Klammer (10x)                                     | Clip a innesto (10x)                    | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de sujeción (10x)                  |
| 12                                            | Raccord turbine - nourrice              | Anschlusstück<br>Strömungsfühler-Verteiler        | Raccordo Turbina ACS                    | Conecto de sensor de caudal-<br>Distribuidor | Racor Del Caudalímetro -<br>Colector     |
| 13                                            | Joint torique 15,54x2,62 (10x)          | O-Ring 15,54x2,62 (10x)                           | O-ring 15,54x2,62 (10x)                 | O-ring 15,54x2,62 (10x)                      | Junta tórica 15,54x2,62 (10x)            |
| 14                                            | Insert de limiteur de débit 14l/min     | Durchflussbegrenzer Typ E-W 14 l/min              | Limitatore di portata Type E-W 14 l/min | Limitador de fluxo Type E-W 14 l/min         | Limitador de caudal Type E-W 14 l/min    |
| 14                                            | Limiteur de débit 12 l/min              | Durchflussbegrenzer 12 l/min                      | Flow regulator type E-W 12 l/min red    | LIMITADOR DE CAUDAL 12 l/min                 | Limitador caudal 12 l/min                |
| 15                                            | Clapet Anti-retour D15                  | Rückschlagklappe                                  | Valvola Di Ritegno A Clapet             | Válvula De Retenção                          | Antirretorno                             |
| 16                                            | Raccordement soupape KTW                | Anschlusstück                                     | Raccordo                                | Peça De Ligação                              | Racor                                    |
| 17                                            | Épingle 18mm (10x)                      | Haltefeder 18mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 18mm (10x)       | Freio de fixação 18mm (10x)                  | Grapa de fijación 18mm (10x)             |
| 18                                            | Soupape de sécurité                     | Sicherheitsventil                                 | Valvola Sicurezza                       | Válvula De Segurança                         | Válvula De Sobrepresión                  |
| 19                                            | Bouchon (5x)                            | Stopfen (5x)                                      | Tappo (5x)                              | Tampão (5x)                                  | Tapon (5x)                               |
| 20                                            | Vase d'Expansion Sanitaire              | Trinkwasser-<br>Ausdehnungsgefäß                  | Vaso D'Espansione Per Acqua Sanitaria   | Vaso De Expansão De Agua Sanitária           | Vaso Expansión Sanitaria                 |
| 21                                            | Flexible Sanitaire G3/4                 | Trinkwasser-Wellrohr G3/4                         | Tubo A Spirale Per Acqua Sanitaria G3/4 | Tubo Ondulado De Agua Sanitária G3/4         | Tubo Ondulado Sanitaria G3/4             |
| 22                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)               | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)         | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)                |
| 23                                            | Épingle de retenue (10x)                | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)            | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                  |
| 24                                            | Tube Entrée Eau Froide Sanitaire Ballon | Kaltwasserrücklaufrohr                            | Tubo Ingresso Acqua Fredda Sanitaria    | Tubo De Entrada De Agua Fria Doméstica       | Tubo De Entrada De Agua Fría Doméstica   |
| 25                                            | Tube Entrée Echangeur A Plaques         | Plattenwärmetauscher-Eintrittsrohr                | Tubo d'ingresso Scambiatore A Piastre   | Permutador Calor De Placas<br>Tubo Entrada   | Intercambiadora De Calor Tubo Entrada    |
| 26                                            | Limiteur De Débit                       | Durchflussbegrenzer                               | Limitatore Di Portata                   | Limitador De Fluxo                           | Limitador De Caudal                      |
| 27                                            | Joint torique 12,5 x3 WRAS / KTW (1x)   | O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)                     | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)           | O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)                | Junta tórica 12,5x3 WRAS / KTW (1x)      |
| 28                                            | Joint en caoutchouc 16x24x2 (10x)       | Gummidichtung 16x24x2 (2x) everp                  | Guarnizione 16x24x2 (2x)                | Vedação 16x24x2 (2x)                         | Junta 16x24x2 (2x)                       |
| 29                                            | Pompe ECS / DHW                         | Pumpe Trinkwasser                                 | Pompa sanitaria                         | Bomba de água sanitária                      | Bomba sanitaria                          |
| 30                                            | Tube Sortie Echangeur A Plaques         | Vorlaufrohr-Plattenwärmetauscher                  | Tubo Di Mandata Scambiatore Calore Piat | Tubo De Avanço Permutador Calor De Placa     | Tubo De Salida Placa Intercambiadora Cal |
| 31                                            | Sonde de température                    | Temperaturfühler                                  | Sensore Termometrico                    | Sonda De Temperatura                         | Sensor De Temperatura                    |
| 32                                            | Joint torique 8 x2 (x10)                | O-Ring 8x2 (10x)                                  | Anello tenuta 8x2 (10x)                 | O-ring 8x2 (10x)                             | Anillo tórico 8x2 (10x)                  |
| 33                                            | Sonde de température NTC                | Temperaturfühler NTC                              | Sonda di temperatua NTC                 | Sensor de temperatura NTC                    | Sensor de temperatura NTC                |
| 34                                            | Tube Sortie Eau Chaude Sanitaire        | Rohr-Warmwasser                                   | Tubo Uscita Dell'acqua Calda Sanitaria  | Tubo De Saída De Agua Quente Sanitária       | Tubo De Salida Deagua Caliente Sanitaria |
| 35                                            | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)               | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)         | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)                |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                       | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                           | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                          |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                           | Description                           | Beschreibung                                      | Descrizione                               | Descrição                                    | Descripción                              |
| 36                                            | Tuyau d'évacuation                    | Schlauch                                          | Tubo flessibile                           | Ligação de mangueira                         | Tubo flexible                            |
| 37                                            | Patte Inférieure Support Vase 12L     | Untere Halterung Ausdehnungsgefäß 12L             | 12 L Vaso Espansione Staffa Inferiore     | 12L Vaso De Expansão Do Suporte Inferior     | Soporte inferior del vaso de expansión   |
| 38                                            | Patte Support Vase 2L                 | 2L Ausdehnungsgefäßhalterung                      | Supporto Vaso Espansione 2L               | Suporte Para Vaso De Expansão 2L             | Soporte Vaso De Expansión 2L             |
| 39                                            | Vis M5.0X20 DIN 7985                  | Schraube                                          | Vite                                      | Parafuso                                     | Tornillo                                 |
| <b>6B</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>                | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1                                             | Ballon 48l inox                       | Speicher Edelstahl 48l.                           | Bollitore ACS Inossidabile 48l.           | Acumulador 48l. Inoxidável                   | Acumulador 48l. Inoxidable               |
| 2                                             | Sonde de température                  | Temperaturfühler                                  | Sensore Termometrico                      | Sonda De Temperatura                         | Sensor De Temperatura                    |
| 3                                             | Écrou CTN                             | Mutter                                            | Dado                                      | Porca de aperto                              | Tuerca                                   |
| 4                                             | Isolant sonde CTN                     | NTC Fühler Isolierung                             | NTC Isolante                              | Isolamento do sensor NTC                     | Aislamiento de la sonda NTC              |
| 5                                             | Support Vase Expansion CH             | Halterung Halter                                  | Supporto                                  | Suporte                                      | Soporte                                  |
| 6                                             | Vis M5x12 (10x)                       | Schraube M5x12 (10x)                              | Vite M5x12 (10x)                          | Parafuso M5x12 (10x)                         | Tornillo M5x12 (10x)                     |
| 7                                             | Tube Entrée Eau Froide Sanitaire COIL | Rohr Kaltwasser COIL                              | Tubo Acqua Fredda Sanitaria COIL          | Tubo água Fria COIL                          | Tubo Agua Fría COIL                      |
| 7                                             | Tube Inox Entrée Sanitaire            | Sanitäreinlassrohr Aus Edelstahl                  | Tubo Ingresso Sanitario Acciaio Inossidab | Tubo Entrada Sanitária Aço inoxidável        | Tubería Entrada Sanitaria Acero inoxidab |
| 8                                             | Filtre (10X)                          | Filter (10x)                                      | Filtro (10x)                              | Filtro (10x)                                 | Filtro (10x)                             |
| 9                                             | Joint torique 13,87x3,53 (10x)        | O-Ring 13,87x3,53 (10x)                           | O-ring 13,87x3,53 (10x)                   | O-ring 13,87x3,53 (10x)                      | Junta tórica 13,87x3,53 (10x)            |
| 11                                            | Clip pour tuyau (x10)                 | Klammer (10x)                                     | Clip a innesto (10x)                      | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de sujeción (10x)                  |
| 14                                            | Insert de limiteur de débit 14l/min   | Durchflussbegrenzer Typ E-W 14 l/min              | Limitatore di portata Type E-W 14 l/min   | Limitador de fluxo Type E-W 14 l/min         | Limitador de caudal Type E-W 14 l/min    |
| 14                                            | Limiteur de débit 10 l/min            | Durchflussbegrenzer 10 l/min                      | Inserto regolatore di flusso 10 l/min     | Elemento limitador de caudal 10 l/min        | Elemento de obturador 10 l/min           |
| 16                                            | Raccordement soupape KTW              | Anschlussstück                                    | Raccordo                                  | Peça De Ligação                              | Racor                                    |
| 17                                            | Épingle 18mm (10x)                    | Haltefeder 18mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 18mm (10x)         | Freio de fixação 18mm (10x)                  | Grapa de fijación 18mm (10x)             |
| 18                                            | Soupape de sécurité                   | Sicherheitsventil                                 | Valvola Sicurezza                         | Válvula De Segurança                         | Válvula De Sobrepressión                 |
| 19                                            | Bouchon (5x)                          | Stopfen (5x)                                      | Tappo (5x)                                | Tampão (5x)                                  | Tapon (5x)                               |
| 20                                            | Vase d'Expansion Sanitaire            | Trinkwasser-Ausdehnungsgefäß                      | Vaso D'Espansione Per Acqua Sanitaria     | Vaso De Expansão De Agua Sanitária           | Vaso Expansión Sanitaria                 |
| 21                                            | Flexible Sanitaire G3/4               | Trinkwasser-Wellrohr G3/4                         | Tubo A Spirale Per Acqua Sanitaria G3/4   | Tubo Ondulado De Agua Sanitária G3/4         | Tubo Ondulado Sanitaria G3/4             |
| 22                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)             | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)           | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)                |
| 24                                            | Tube entrée ballon Coil               | Behälter-Rücklaufrohr                             | Tubo Di Ritorno De Recipiente             | Tubo De Retorno De Recipiente                | Tubo De Retorno De Déposito              |
| 24                                            | Tube inox entrée sanitaire ballon     | Einlassrohr Für Sanitärta                         | Tubo Di Ingresso Del Serbatoio Sanitario  | Tubo Entrada Tanque Sanitário                | Entrada Sanitaria De Tubo De Acero Inoxi |
| 30                                            | Tube Sortie Echangeur A Plaques COIL  | Vorlaufrohr-Plattenwärmetauscher COIL             | Tubo Di Mandata Scambiatore Calore Piast  | Tubo De Avanço Permutador Calor De Placa     | Tubo De Salida Placa Intercambiadora Cal |
| 34                                            | Tube sortie sanitaire (COIL)          | Rohr-Warmwasser (Rohrwendel)                      | Tubo Di Uscita Sanitaria (Serpentino)     | Tubo De Saída Sanitária (Espirais)           | Tubo De Salida Sanitaria (Espiral)       |
| 34                                            | Tube Inox Sortie Sanitaire            | Sanitärauslaufrohr Aus Edelstahl                  | Tubo Scarico Sanitario Acciaio Inossidab  | Tubo Saída Sanitária Aço Inoxidável          | Tubería Salida Sanitaria Acero Inoxidabl |
| 35                                            | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)             | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)           | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)                |
| 36                                            | Tuyau d'évacuation                    | Schlauch                                          | Tubo flessibile                           | Ligação de mangueira                         | Tubo flexible                            |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                       | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                         | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                        |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|
| Pos                                           | Description                           | Beschreibung                                      | Descrizione                             | Descrição                                    | Descripción                            |
| 37                                            | Patte Inférieure Support Vase 12L     | Untere Halterung<br>Ausdehnungsgefäß 12L          | 12 L Vaso Espansione Staffa Inferiore   | 12L Vaso De Expansão Do Suporte Inferior     | Soporte inferior del vaso de expansión |
| 38                                            | Patte Support Vase 2L                 | 2L Ausdehnungsgefäßhalterung                      | Supporto Vaso Espansione 2L             | Suporte Para Vaso De Expansão 2L             | Soporte Vaso De Expansión 2L           |
| 39                                            | Vis M5.0X20 DIN 7985                  | Schraube                                          | Vite                                    | Parafuso                                     | Tornillo                               |
| 40                                            | Joint torique 17x4 L (10x)            | O-Ring 17x4 L (10x)                               | O-ring 17x4 L (10x)                     | O-ring 17x4 L (10x)                          | Junta tórica 17x4 L (10x)              |
| 41                                            | Tube Entrée Serpentin                 | Rohrwendel-Eingangsrohr                           | Tubo Scambiatore Di Calore A Serpentino | Tubos De Entrada De Espirais                 | Tubo De Entrada Del Serpentin          |
| 42                                            | Joint torique 3,53 X 20,22            | O-Ring 3.53 x 20.22id                             | O-Ring 3.53 x 20.22id                   | O-Ring 3.53 x 20.22id                        | Junta tórica 3.53 x 20.22              |
| 43                                            | Clip (10x)                            | Klammer (10x)                                     | Clip a innesto (10x)                    | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de sujeción (10x)                |
| 44                                            | Canne de puisage EGB RPP              | Rohr                                              | Tubo                                    | Tubo de ligação                              | Tubo                                   |
| 7A                                            | Groupe d'assemblage                   | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio                     | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                       |
| 1                                             | Robinet 3/4" retour chauffage         | Wasserarmatur 3/4"                                | Valvola 3/4"                            | Válvula 3/4"                                 | Valvulería 3/4"                        |
| 2                                             | Raccordement 1/2"                     | Anschlussstück 1/2"                               | Collegamento 1/2"                       | Conector 1/2"                                | Conexión 1/2"                          |
| 3                                             | Robinet gaz 3/4                       | Gashahn                                           | Valvola Gas                             | Válvula De Gás                               | Llave De Gas                           |
| 4                                             | Joints 18,4x23,8x2,0 (x10)            | Dichtung 18,4x23,8x2,0 (10x)                      | Guarnizione 18,4x23,8x2,0 (10x)         | Vedação 18,4x23,8x2,0 (10x)                  | Junta 18,4x23,8x2,0 (10x)              |
| 5                                             | Vanne 1/2" sanitaire                  | Ventil 1/2"                                       | Valvola 1/2"                            | Válvula 1/2"                                 | Válvula 1/2"                           |
| 6                                             | Robinet 3/4" retour chauffage         | Ventil 3/4"                                       | Valvola 3/4"                            | Válvula 3/4"                                 | Válvula 3/4"                           |
| 9                                             | HW-FSA-1                              | HW-FSA-1                                          | HW-FSA-1                                | HW-FSA-1                                     | HW-FSA-1                               |
| 10                                            | Vis Taptite M5x8                      | Schraube (10x)                                    | Vite (10x)                              | Parafuso (10x)                               | Tornillo (10x)                         |
| 11                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)             | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)         | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)              |
| 12                                            | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)             | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)         | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)              |
| 13                                            | Joints 18,3x24,3 (10x)                | Dichtung 18,3x24,3 (10x)                          | Guarnizione 18,3x24,3 (10x)             | Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)            | Junta 18,3x24,3 (10x)                  |
| 15                                            | Filtre (10X)                          | Filter (10x)                                      | Filtro (10x)                            | Filtro (10x)                                 | Filtro (10x)                           |
| 16                                            | Joint 20,00x24,00x2,00 (10x)          | Dichtung 20,00x24,00x2,00 (10x)                   | Guarnizione 20,00x24,00x2,00 (10x)      | Vedação 20,00x24,00x2,00 (10x)               | Junta 20,00x24,00x2,00 (10x)           |
| 17                                            | Joint caoutchouc 14x18,5x1,5 EP( x10) | Dichtung 14x18,5x1,5 (10x)                        | Guarnizione 14x18,5x1,5 (10x)           | Vedação 14x18,5x1,5 (10x)                    | Junta 14x18,5x1,5 (10x)                |
| 7B                                            | Groupe d'assemblage                   | Baugruppe                                         | Gruppo di montaggio                     | Grupo de montagem                            | Grupo de montaje                       |
| 1                                             | Raccord                               | Anschlussstück                                    | Raccordo di collegamento                | Peça de ligação                              | Racor                                  |
| 2                                             | Raccordement 1/2"                     | Anschlussstück 1/2"                               | Collegamento 1/2"                       | Conector 1/2"                                | Conexión 1/2"                          |
| 3                                             | Coude Gaz                             | Gasbogen                                          | Gomito A Gas                            | Cotovelo De Gás                              | Codo De Gas                            |
| 5                                             | Raccordement 1/2"                     | Anschlussstück 1/2"                               | Collegamento 1/2"                       | Conector 1/2"                                | Conexión 1/2"                          |
| 6                                             | Raccord                               | Anschlussstück                                    | Raccordo di collegamento                | Peça de ligação                              | Racor                                  |
| 10                                            | Vis Taptite M5x8                      | Schraube (10x)                                    | Vite (10x)                              | Parafuso (10x)                               | Tornillo (10x)                         |
| 11                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)             | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)         | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)              |
| 12                                            | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)             | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)         | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)              |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                         | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                 | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                           |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------|
| Pos                                           | Description                             | Beschreibung                                      | Descrizione                     | Descrição                                    | Descripción               |
| 13                                            | Joints 18,3x24,3 (10x)                  | Dichtung 18,3x24,3 (10x)                          | Guarnizione 18,3x24,3 (10x)     | Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)            | Junta 18,3x24,3 (10x)     |
| 15                                            | Filtre (10X)                            | Filter (10x)                                      | Filtro (10x)                    | Filtro (10x)                                 | Filtro (10x)              |
| <b>7C</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>              | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>      | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>   |
| 1                                             | Robinet 3/4" retour chauffage           | Wasserarmatur 3/4"                                | Valvola 3/4"                    | Válvula 3/4"                                 | Valvulería 3/4"           |
| 2                                             | Raccordement 1/2"                       | Anschlussstück 1/2"                               | Collegamento 1/2"               | Conector 1/2"                                | Conexión 1/2"             |
| 3                                             | Coude Gaz                               | Gasbogen                                          | Gomito A Gas                    | Cotovelo De Gás                              | Codo De Gas               |
| 5                                             | Vanne 1/2" sanitaire                    | Ventil 1/2"                                       | Valvola 1/2"                    | Válvula 1/2"                                 | Válvula 1/2"              |
| 6                                             | Robinet 3/4" retour chauffage           | Ventil 3/4"                                       | Valvola 3/4"                    | Válvula 3/4"                                 | Válvula 3/4"              |
| 7                                             | Tubes disconnecteur                     | Rohr Disconnecteur                                | Tubo Disconnettore              | Preventer Refluxo Tubo                       | Tubo Desconectador        |
| 8                                             | Joint 6x11x1,5 (x10)                    | Dichtung 6x11x1,5 (10x)                           | Guarnizione 6x11x1,5 (10x)      | Vedação 6x11x1,5 (10x)                       | Junta 6x11x1,5 (10x)      |
| 9                                             | Vanne remplissage ZWSE 25-5 MFA CERACLA | Fülleinrichtung                                   | Set Carico Impianto             | Torneira De Enchimento                       | Botella De Inflado        |
| 10                                            | Vis Taptite M5x8                        | Schraube (10x)                                    | Vite (10x)                      | Parafuso (10x)                               | Tornillo (10x)            |
| 11                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)               | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x) | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x) |
| 12                                            | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)               | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x) | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x) |
| 13                                            | Joints 18,3x24,3 (10x)                  | Dichtung 18,3x24,3 (10x)                          | Guarnizione 18,3x24,3 (10x)     | Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)            | Junta 18,3x24,3 (10x)     |
| 15                                            | Filtre (10X)                            | Filter (10x)                                      | Filtro (10x)                    | Filtro (10x)                                 | Filtro (10x)              |
| 16                                            | Joint 3/4" (10x)                        | Dichtscheibe 3/4" (10x)                           | Guarnizione 3/4" (10x)          | Anel de vedação 3/4" (10x)                   | Junta 3/4" (10x)          |
| 17                                            | Joint 1/2" (10x)                        | Unterlegscheibe 1/2" (10x)                        | Rondella 1/2" (10x)             | Arruela 1/2" (10x)                           | Arandela 1/2" (10x)       |
| <b>7D</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>              | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>      | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>   |
| 1                                             | Robinet 3/4" retour chauffage           | Wasserarmatur 3/4"                                | Valvola 3/4"                    | Válvula 3/4"                                 | Valvulería 3/4"           |
| 2                                             | Raccordement 1/2"                       | Anschlussstück 1/2"                               | Collegamento 1/2"               | Conector 1/2"                                | Conexión 1/2"             |
| 3                                             | Robinet gaz 3/4                         | Gashahn                                           | Valvola Gas                     | Válvula De Gás                               | Llave De Gas              |
| 5                                             | Vanne 1/2" sanitaire                    | Ventil 1/2"                                       | Valvola 1/2"                    | Válvula 1/2"                                 | Válvula 1/2"              |
| 6                                             | Robinet 3/4" retour chauffage           | Ventil 3/4"                                       | Valvola 3/4"                    | Válvula 3/4"                                 | Válvula 3/4"              |
| 7                                             | Tubes disconnecteur                     | Rohr Disconnecteur                                | Tubo Disconnettore              | Preventer Refluxo Tubo                       | Tubo Desconectador        |
| 8                                             | Joint 6x11x1,5 (x10)                    | Dichtung 6x11x1,5 (10x)                           | Guarnizione 6x11x1,5 (10x)      | Vedação 6x11x1,5 (10x)                       | Junta 6x11x1,5 (10x)      |
| 9                                             | Vanne remplissage ZWSE 25-5 MFA CERACLA | Fülleinrichtung                                   | Set Carico Impianto             | Torneira De Enchimento                       | Botella De Inflado        |
| 10                                            | Vis Taptite M5x8                        | Schraube (10x)                                    | Vite (10x)                      | Parafuso (10x)                               | Tornillo (10x)            |
| 11                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)               | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x) | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x) |
| 12                                            | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)               | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x) | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x) |
| 13                                            | Joints 18,3x24,3 (10x)                  | Dichtung 18,3x24,3 (10x)                          | Guarnizione 18,3x24,3 (10x)     | Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)            | Junta 18,3x24,3 (10x)     |
| 15                                            | Filtre (10X)                            | Filter (10x)                                      | Filtro (10x)                    | Filtro (10x)                                 | Filtro (10x)              |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                       | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                    | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                              |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|
| Pos                                           | Description                           | Beschreibung                                      | Descrizione                        | Descrição                                    | Descripción                  |
| 16                                            | Joint 3/4" (10x)                      | Dichtscheibe 3/4" (10x)                           | Guarnizione 3/4" (10x)             | Anel de vedação 3/4" (10x)                   | Junta 3/4" (10x)             |
| 17                                            | Joint 1/2" (10x)                      | Unterlegscheibe 1/2" (10x)                        | Rondella 1/2" (10x)                | Arruela 1/2" (10x)                           | Arandela 1/2" (10x)          |
| <b>7E</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| 1                                             | Robinet 3/4" retour chauffage         | Wasserarmatur 3/4"                                | Valvola 3/4"                       | Válvula 3/4"                                 | Valvulería 3/4"              |
| 2                                             | Raccordement 1/2"                     | Anschlussstück 1/2"                               | Collegamento 1/2"                  | Conector 1/2"                                | Conexión 1/2"                |
| 3                                             | Robinet gaz 3/4                       | Gashahn                                           | Valvola Gas                        | Válvula De Gás                               | Llave De Gas                 |
| 4                                             | Joints 18,4x23,8x2,0 (x10)            | Dichtung 18,4x23,8x2,0 (10x)                      | Guarnizione 18,4x23,8x2,0 (10x)    | Vedação 18,4x23,8x2,0 (10x)                  | Junta 18,4x23,8x2,0 (10x)    |
| 5                                             | Vanne 1/2" sanitaire                  | Ventil 1/2"                                       | Valvola 1/2"                       | Válvula 1/2"                                 | Válvula 1/2"                 |
| 6                                             | Robinet 3/4" retour chauffage         | Ventil 3/4"                                       | Valvola 3/4"                       | Válvula 3/4"                                 | Válvula 3/4"                 |
| 8                                             | SACHET MIXTE POUR HW-FSA-1            |                                                   |                                    |                                              |                              |
| 9                                             | Disconnecteur                         | Fülleinrichtung                                   | Valvola di riempimento             | Válvula de enchimento                        | Válvula de llenado           |
| 10                                            | Vis Taptite M5x8                      | Schraube (10x)                                    | Vite (10x)                         | Parafuso (10x)                               | Tornillo (10x)               |
| 11                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)             | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)    | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)    |
| 12                                            | Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)             | Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)                      | Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)    | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)                  | Junta 18,6x13,5x1,5 (10x)    |
| 13                                            | Joints 18,3x24,3 (10x)                | Dichtung 18,3x24,3 (10x)                          | Guarnizione 18,3x24,3 (10x)        | Anilha de vedação 18,3x24,3 (10x)            | Junta 18,3x24,3 (10x)        |
| 15                                            | Filtre (10X)                          | Filter (10x)                                      | Filtro (10x)                       | Filtro (10x)                                 | Filtro (10x)                 |
| 16                                            | Joint 20,00x24,00x2,00 (10x)          | Dichtung 20,00x24,00x2,00 (10x)                   | Guarnizione 20,00x24,00x2,00 (10x) | Vedação 20,00x24,00x2,00 (10x)               | Junta 20,00x24,00x2,00 (10x) |
| 17                                            | Joint caoutchouc 14x18,5x1,5 EP( x10) | Dichtung 14x18,5x1,5 (10x)                        | Guarnizione 14x18,5x1,5 (10x)      | Vedação 14x18,5x1,5 (10x)                    | Junta 14x18,5x1,5 (10x)      |
| <b>8A</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| 1                                             | HW-SetBC-1                            | HW-SetBC-1                                        | HW-SetBC-1                         | HW-SetBC-1                                   | HW-SetBC-1                   |
| <b>8B</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| <b>8C</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| <b>8D</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| <b>8E</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| 1                                             | HW-SetBC-4                            | HW-SetBC-4                                        | HW-SetBC-4                         | HW-SetBC-4                                   | HW-SetBC-4                   |
| <b>9</b>                                      | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| 2                                             | IW-EVD2                               | IW-EVD2                                           | IW-EVD2                            | IW-EVD2                                      | IW-EVD2                      |
| <b>9A</b>                                     | <b>Groupe d'assemblage</b>            | <b>Baugruppe</b>                                  | <b>Gruppo di montaggio</b>         | <b>Grupo de montagem</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>      |
| 1                                             | Vanne 3 voies                         | 3-Wege-Ventil                                     | Organo 3 vie                       | Válvula de 3 vias                            | Válvula de 3 vías            |
| 2                                             | Tube CH Sortie                        | Rohr CH Auslass                                   | Tubo CH                            | Tubo CH                                      | Tubo CH                      |
| 3                                             | Tube CH entrée (Ballon)               | Rohr CH (Speicher)                                | Tubo CH (Bollitore)                | Tubo CH (Acumulador)                         | Tubo CH (Acumulador)         |
| 4                                             | Capteur de pression                   | Druckfühler                                       | Sonda di pressione                 | Sensor de pressão                            | Sonda de presión             |

| List of translations<br>Liste des traductions |                                         | Übersetzungsliste<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Lista das traduções<br>Lista de traducciones |                                          |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                           | Description                             | Beschreibung                                      | Descrizione                              | Descrição                                    | Descripción                              |
| 5                                             | Bouchon (Manomètre)                     | Stopfen (Manometer)                               | Tappo (Manometro)                        | Tampão (Manómetro)                           | Tapón (Manómetro)                        |
| 6                                             | Tube (Échangeur therm. - Vanne 3 voies) | Rohr (Wärmetauscher - 3-Wege-Ventil)              | Tubo (Scambiatore calore - Organo 3 vie) | Tubo (Permutador calor - Válvula 3 vías)     | Tubo (Intercambi.calor - Válvula 3 vías) |
| 7                                             | Bouchon (Adaptateur Vanne 3 voies)      | Stopfen (Adapter 3-Wege-Ventil)                   | Tappo (Adattore Organo 3 vie)            | Tampão (Adaptador Válvula de 3 vías)         | Tapón (Adaptador Válvula de 3 vías)      |
| 8                                             | Coude G3/4"xG3/4" S135/160 compl.       | Winkel G3/4 AGxG3/4 Mu everp                      | Angolo G3/4"xG3/4" S135/1 60             | Suporte de fixação G3/4xG3/4 S135/160        | Ángulo G3/4"xG3/4" S135/160              |
| 9                                             | Tube                                    | Rohr Wellrohr Solar G3/4                          | tubo                                     | Pijp                                         | tubo                                     |
| 10                                            | Epingle (10x)                           | Haltefeder (10x)                                  | Molletta di ritenzione (10x)             | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de fijación (10x)                  |
| 11                                            | Clip pour tuyau (x10)                   | Klammer (10x)                                     | Clip a innesto (10x)                     | Freio de fixação (10x)                       | Grapa de sujeción (10x)                  |
| 12                                            | Clip (10x)                              | Sicherungsklammer (10x)                           | Clip di fissaggio (10x)                  | Freio de fixação (10x)                       | Clip de retención (10x)                  |
| 13                                            | Épingle D10 (x10)                       | Haltefeder 10mm (10x)                             | Molletta di ritenzione 10mm (10x)        | Freio de fixação 10mm (10x)                  | Grapa de fijación 10mm (10x)             |
| 14                                            | Joint torique 23,47x2,62 (10x)          | O-Ring 23,47x2,62 (10x)                           | O-ring 23,47x2,62 (10x)                  | O-ring 23,47x2,62 (10x)                      | Junta tórica 23,47x2,62 (10x)            |
| 15                                            | Joint torique 23x4 (1x)                 | O-Ring 23x4 (1x)                                  | O-ring 23x4 (1x)                         | O-ring 23x4 (1x)                             | Junta tórica 23x4 (1x)                   |
| 16                                            | Joint torique 6x2,5 (x10)               | O-Ring 6x2,5 (10x)                                | Anello tenuta 6x2,5 (10x)                | O-ring 6x2,5 (10x)                           | Anillo tórico 6x2,5 (10x)                |
| 17                                            | Joint torique 17x4 (5x)                 | O-Ring 17x4 (5x)                                  | O-ring 17x4 (5x)                         | O-ring 17x4 (5x)                             | Junta tórica 17x4 (5x)                   |
| 19                                            | Joint torique 3,53 X 20,22              | O-Ring 3.53 x 20.22id                             | O-Ring 3.53 x 20.22id                    | O-Ring 3.53 x 20.22id                        | Junta tórica 3.53 x 20.22                |
| 20                                            | Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)               | Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)                      | Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)          | Vedação 23,9x17,2x1,5 (10x)                  | Junta 23,9x17,2x1,5 (10x)                |
|                                               | CS 51                                   | CS 51 Umbausatz Hybrid                            |                                          |                                              |                                          |

| Types of appliances<br>Types de chaudières                            |               | Gerätetypen<br>Tipo apparecchi                    | Tipos de dispositivos<br>Tipos de aplicaciones                                      |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Appliance<br>Chaudière<br>Gerät<br>Apparecchio<br>Aparelho<br>Aparato |               | Country<br>Pays<br>Land<br>Paese<br>Pais<br>Paese | Remarks<br>Remarques<br>Bemerkungen<br>Osservazioni<br>Observações<br>Observaciones |
| GC5700IWT 24/42 S 23                                                  | 7 716 701 555 | AT,DE,LU                                          |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5300IWT 24/48 31                                                    | 7 716 701 573 | BE                                                |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5300iWT 24/48 23                                                    | 7 716 701 569 | BE,FR                                             |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5300iWT 24/48 23                                                    | 7 716 701 576 | CZ,SK                                             |                                                                                     |
| GC5700IWT 24/42 S 23                                                  | 7 716 701 575 | CZ,SK                                             |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5800iWT 24/48 23                                                    | 7 716 701 662 | DE                                                |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5700IWT 24/48 23                                                    | 7 716 701 564 | DK                                                |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5300IWT 24/48 23                                                    | 7 716 701 584 | ES,PT                                             |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5700IWT 24/42 S 23                                                  | 7 716 701 551 | FR                                                |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5300IWT 24/48 23                                                    | 7 716 701 562 | IT                                                |                                                                                     |
| GC5700IWT 24/42 S 23                                                  | 7 716 701 561 | IT                                                |                                                                                     |
|                                                                       |               |                                                   |                                                                                     |
| GC5300IWT 24/48 23                                                    | 7 716 701 579 | PL                                                |                                                                                     |
| GC5700IWT 24/42 S 23                                                  | 7 716 701 578 | PL                                                |                                                                                     |



**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany  
[www.bosch-homecomfort.com](http://www.bosch-homecomfort.com)